大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬五千三百九十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半　零售港幣三角
香港有利印務有限公司承印

各國支持塞島總統 要求恢復原有局勢

土總理稱對希臘開戰迫於眉睫

土軍十萬集塞島對岸希臘亦擺出一戰態勢

【美聯社雅典十七日電】塞浦路斯的希—塞國民警衛隊正加強塞浦路斯防線，以防土耳其進攻該地。據說，土耳其已在塞島對岸的安塔利亞地區集結十萬軍隊。希臘自塞浦路斯政變以來就進行了全部警戒。部隊和坦克分布於希臘東北境的希土邊界上，擺出如果土耳其進攻塞浦路斯，希臘就進攻的姿態。

【美聯社綜合報道】星期三，土耳其派出一個裝甲師到距塞浦路斯五十哩的南部海岸，與其他軍隊一起，準備可能對塞島的入侵。世界各地均對希臘加強壓力，希望在希臘與土耳其發生戰爭前結束此次政變。

消息說，在塞浦路斯附近有若干蘇聯軍艦和至少有七艘美國第六艦隊的軍艦，包括航空母艦「福雷斯特爾」。但是華盛頓方面說，第六艦隊沒有處於戒備狀態。

英國國防部說，由於塞浦路斯的局勢，英國今天把二萬八千五百噸的英軍航空母艦「赫姆斯」和九百人的突擊隊轉移到地中海東部。預料這艘軍艦今天將停泊在馬耳他。

【路透社安卡拉十七日電】土耳其國會今天宣佈，從明天起舉行緊急會議。

總統科魯蒂爾克在新聞界警告說，與希臘進行的戰爭已迫在眉睫聲中，宣佈在明天召開國會——以便授予政府以全權，在塞浦路斯問題上採取行動。

【合眾國際社布魯塞爾十七日電】北大西洋公約組織一名高級官員說，希臘在北大西洋公約組織的十四個同盟國，今天要求領導塞島政變的希臘軍官離去，讓馬卡里奧斯總統重新掌權。

北約會議（就塞島事件北約兩天來開會三次）和歐洲共同市場特別會議一樣強烈反對塞浦路斯和希臘聯盟。

共同市場發表一項聲明指出，它與塞浦路斯簽訂的貿易協定，是「建立在該國獨立和領土完整的基礎上的」。

北約會議公開聲明說，出席會議的會員國大使對塞島流血事件和對有級官員說，十五國代表表示遺憾。除希臘代表外，英國，要求希臘撤換她在塞島國民警衛隊的指揮官，並堅定馬卡里奧斯……

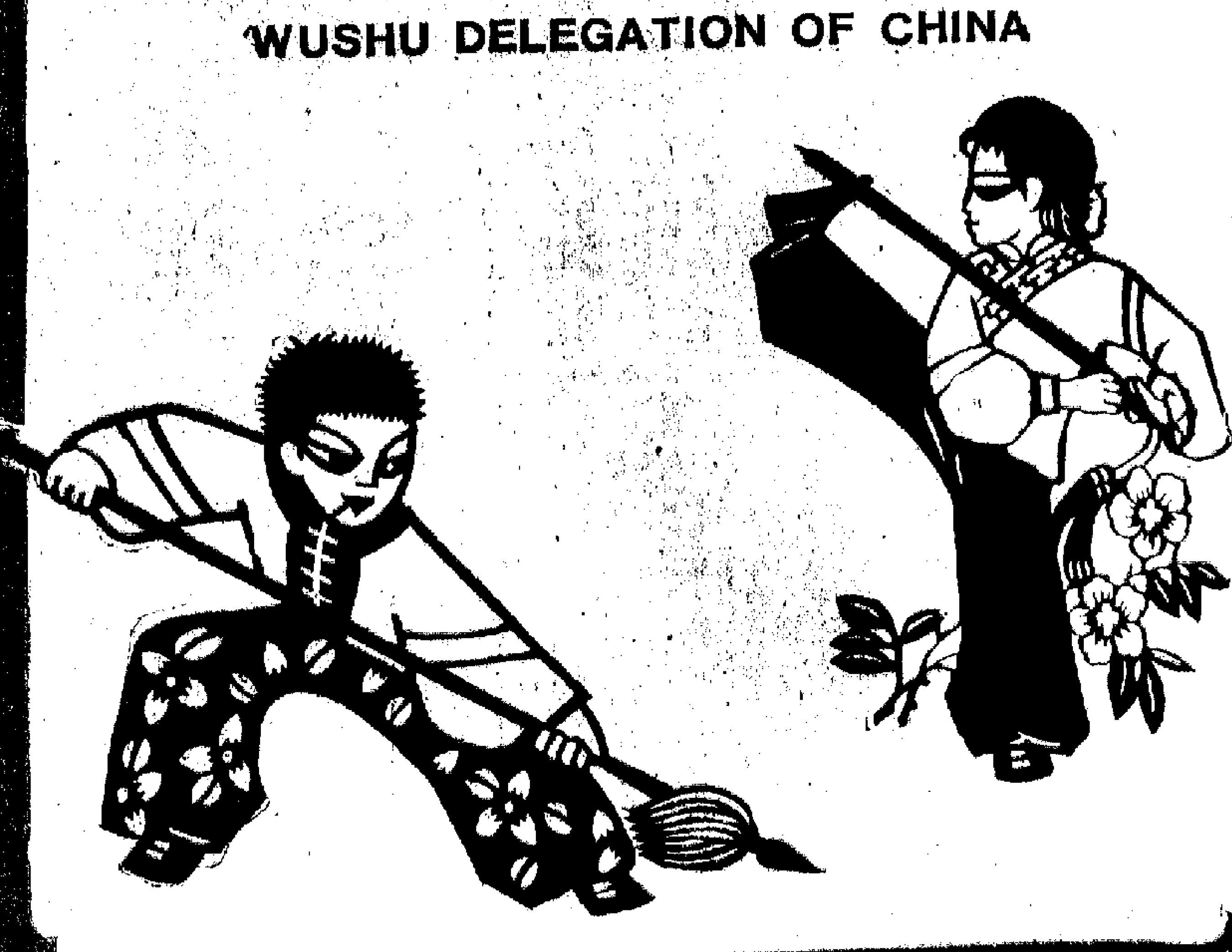
塞浦路斯續有戰鬥

馬卡里奧斯部隊仍堅守佩福斯

【法新社雅典十七日電】據來自可靠人士未經證實的消息，塞浦路斯島上，國民警衛隊和擁護馬卡里奧斯的部隊之間仍繼續有戰鬥。

相同來源的消息說，由希臘軍官訓練的國民警衛隊，用大炮和迫擊炮猛攻馬卡里奧斯部隊在佩福斯防守的據點。據說佩福斯有巨大損失。

據說戰鬥已在尼科西亞造成相當大的損失。戰鬥已發展到塞浦路斯首都機場邊緣的無線電通訊中心。迄至目前為止，雙方已有三百人死於戰鬥中。



中國土耳其簽訂貿易協定

中華人民共和國政府和土耳其共和國政府貿易協定七月十六日在北京簽字。鄧小平副總理出席了簽字儀式。圖為中國外貿部部長李強和土耳其外交部長圖蘭．居內什分別代表本國政府在協定上簽字後握手。（新華社傳真圖片）

安理會商塞島危機 下次開會時間未定

塞島代表要求迅採行動調走希臘軍官

【美聯社聯合國十六日電】聯合國安全理事會商討塞島危機的會議已休會。下次會議的明確時間尚未定出。

【美聯社聯合國十六日電】聯合國秘書長瓦爾德海姆星期二在安理會上報告塞島的最新戰況，單是首都尼科西亞一地已有三十人死亡，逾百人受傷。

他表示，曾授權在塞島的聯合國和平部隊「庇護馬卡里奧斯大主教」。

安理會開會後不久，塞島駐聯合國大使羅西德斯曾提出要求，十五國安理會應呼籲「停止一切戰鬥，停火及調走希臘軍官」。

對此建議，蘇聯立刻表示支持。它的代表薩弗朗謝克說，安理會「將沒有時間」來採取行動反對他所謂的「旨在推翻馬卡里奧斯總統所領導的塞島政府的這次武裝起事」。

塞島大使在會上說，他相信馬卡里奧斯正在前來紐約，親自出席安理會。

土外長昨離京回國

外長夫人等繼續在中國參觀訪問

姬鵬飛等在機場熱烈歡送

【據新華社北京一九七四年七月十七日電】土耳其外交部長圖蘭．居內什結束了在我國的友好訪問，……（以下原文模糊）

我國外交部長姬鵬飛……中國駐土耳其大使劉春，……

居內什外長的夫人和其他……天也到機場送行。

【法新社曼谷十六日電】……圖蘭．居內什，鑑於塞浦路斯……發言人說，居內什在北京……三天，但接到土耳其政府……回土耳其。

土外長抵卡拉奇 決不容希臘併塞島

居內什是由於星期一塞浦路斯……在島上的土耳其人。

今天由北京飛抵卡拉奇機場……居內什外長說國際間的協……們將會運用一切權利」。

美國人看中國武術

「像一堵牆又像一隻蝴蝶」

「華盛頓郵報」說，觀眾被精采武術的演出吸引住了

美「華盛頓郵報」七月十日發表南希．羅斯的一篇文章，題為「武術：像一堵牆，又像一隻蝴蝶」，摘要如下：

一位研究武術的美國人把武術說成是「一種把牆一樣的堅硬和蝴蝶翅膀那樣的柔軟相結合的藝術」。

武術是各種各樣修身養性的技術、姿勢和體操的總稱。武術起源於周朝。

觀眾們預計能夠看到踢、跳、翻筋斗、旋轉一整套眼花繚亂的表演，他們還將看到溫柔的太極拳，是一套踢、跳、翻筋斗和旋轉的動作，一部分老年人在早操往往採用這種緩慢的影子拳。

當演員們用單劍、雙劍、矛、棒、鈎和被刺殺和躲閃時，武術成了一種優美正派的藝術。

……操活動和虛假而妒忌而彼此對他物。據傳有人能一個人打倒。

在毛主席領導下，武術代表團的觀點主要是體育方面……三十五歲；其中……動員。這些人經選拔，體育總會……

武術代表團……問過的所有美國……論。這些中國人……的演出過。除了……說來幾乎是全新……

與威爾遜談塞島局勢

土總理赴倫敦會談

英主張和平解決塞浦路斯危機

【法新社倫敦十七日電】英國外交部人士說，土耳其總理埃塞維特和內政部長艾西克，預料今天下午將在這裏同英國領袖們會談，討論塞浦路斯局勢。

這些人士說，他們將會見英國首相威爾遜和外交大臣卡拉漢。

外交界觀察家認為，塞浦路斯政變後，英國的兩個迫切的目的乃是：一、阻止土耳其採取任何片面的軍事行動；二、勸告希臘，撤退塞浦路斯國民衛隊中的希臘軍官。這些軍官支持政變。

土耳其請求根據保證塞浦路斯獨立的條約，舉行正式會談，並建議在倫敦舉行會談。英國政府已明白表示願意參加談判。

觀察家認為，英政府同意舉行討論，它希望土耳其抑制軍事干涉塞浦路斯。同時，英國要求希臘「更換」塞浦路斯……這項外交創議，實行和平解決這次危機。希臘是第三個保證國，預料它目前不會……

……會議下一次會議定——之前勢將有更多的磋商於周五召開，但是在此……

塞島上的軍隊

塞浦路斯島上的軍隊情況比較複雜。

正規軍名叫塞浦路斯國民警衛隊，拒絕土耳其族人參加，實際是希臘族人的部隊。兵力一萬二千人。由希臘派遣來的六百五十名軍官指揮。這是政變的主力。

此外，希臘族和土耳其族，各有一萬名民軍。

根據協定，希臘有九百五十名的派遣軍，土耳其有六百五十名派遣軍駐紮塞浦路斯。

馬卡里奧斯自己的衛隊名叫警察預備隊，約五千人，現正與政變軍作戰。

聯合國部隊有三千人駐在塞浦路斯，由七國軍隊組成。

英軍在島上有兩個軍事基地，駐紮軍隊。允許英國使用基地，並同意英國核潛艇進駐塞浦路斯。政變領袖桑普森是與希臘合併運動負責人，自己也有武裝組織。

塞總統在英國談話 將親往安理會投訴

重申反對獨裁政權

昨天下午與英首相威爾遜會談

【路透社英國萊尼哈姆英國空軍基地十七日電】馬卡里奧斯今天抵達英國，並且宣佈，儘管塞浦路斯國民衛隊反對他並推進行政變，但是他仍然是塞浦路斯的總統。

馬卡里奧斯從周耳他飛到距倫敦西部約六七哩的空軍基地後，他對數十名歡迎他的新聞記者說，「他們說我已經死了。而你們可以看到我是活着。我是塞浦路斯當選的總統。」

馬卡里奧斯被奪去了權力，昨天從英國的基地——阿克洛的里，安全地飛離塞浦路斯。

當他步下英國空軍戰鬥機時，看到他的健康極好。英國外交次長恩納爾斯在機場迎接六十歲的馬卡里奧斯。

馬卡里奧斯走下飛機通過五十名穿着作戰軍裝的軍隊組成保安隊到達貴賓室。

馬卡里奧斯沒有透露他從總統府逃出來的詳細情況。

他說，「我希望留在塞浦路斯，我的人民中間。我很遺憾在這種情況下離開這個島。」

他說，他從尼科西亞逃出後，在佩福斯發表幾次廣播——但是昨天國民衛隊的一艘小軍艦向電台開火，並且破壞了這個電台。

「我不願陷入希臘軍政權手中，於是我準備離開塞浦路斯。我認為隱藏起來不是解決問題的辦法。我確信離開塞浦路斯，我可以幫助我的人民與獨裁政權進行鬥爭。」

「我不擔心我個人的遭遇，但是我非常掛念塞浦路斯人民。」

記者招待會之後，馬卡里奧斯乘車前往倫敦，今天下午（國際標準時間十三時三十分）與英國首相威爾遜會談，傍晚又與英國外交大臣卡拉漢會談。

他對新聞記者說，「我感謝英國政府，因為它答應我的要求，提供一架飛機把我載到馬耳他，並且繼續把我載到倫敦，在倫敦，我可以繼續為我的人民工作。」

他說，他已提出到紐約去向安理會陳訴。

他說，「我希望安理會幫助塞浦路斯人民驅除這個希臘獨裁政權。」

馬卡里奧斯說，在目前來說，他認為不需要武力，他希望永遠不需要武力。

他說他要求希臘軍官撤出塞浦路斯。

他說，「這一切災難他們應負責任。」

……路斯國民衛隊中的希臘軍官，給雅典政府留下面子，同時，迫使希臘證明並未直接參與這次政變。據這裏的觀察家說，英國外交行動的主要動機，是避免塞浦路斯島上的兩個基地上八千名英國軍隊，被拖進島上的國內危機。

【路透社坎培拉十七日電】澳洲總理惠特拉姆今天表示他支持英國外交部認為希臘官員應該從塞浦路斯撤出的意見。

希臘政變政權宣布平民限期繳出武器

【路透社雅典十七日電】塞浦路斯的新軍事政府今天迅速採取行動，以鞏固它對該島的控制力，同時，為了鎮壓遺留的反抗勢力，它重新頒布一項最後通牒，要平民繳出他們的武器。

希臘雅德島收聽到尼科西亞叛軍佔據的電台廣播說，星期一推翻馬卡里奧斯大主教的政府已警告說，那些沒有繳交武器的人，將會受到軍事法庭的裁判。

電台還廣播了對塞浦路斯島佔少數的土耳其族的一項特別保證，這次政變不會影響他們。

廣播說，「你們不用對我們的政變感到恐懼……這次政變只對希臘族有影響」。

由桑普森領導的新政府，同時宣佈放寬宵禁，人們可以購買食物。但與塞浦路斯的班機、電話和電報等聯繫仍然斷絕。

同時希臘正受着外交壓力——如美國駐雅典大使，在過去三天內三次對希臘表示，華盛頓方面對塞浦路斯的局勢表示關切。有些人士已指責希臘干涉塞島局勢。

菲石油團設告別宴

李強喬冠華等出席

【新華社北京一九七四年七月十六日電】菲律賓總統馬科斯的特別代表、菲律賓國家石油公司主席赫爾尼莫．貝拉斯科率領的菲律賓石油代表團，即將結束在北京的友好訪問，今晚舉行告別宴會。

應邀出席宴會的有：外貿部部長李強、副部長陳潔，外交部副部長喬冠華、韓念龍，以及有關方面負責人李川、趙茂春等。

今日明日

今日入口

船	名
洛斯基	RUBTSOVSK(上午八時…
紐列	NURITH(晨早)
幸德丸	KOTOKU MARU(晨早…
香港島	H.K. SLAND(上午一…
島根丸	SHIMANE MARU(晚上…
海洋丸	OCENIA MARU(中午)…
多利嘉	TOLUCA(上午六時)美…
海發	MARITIME EXPLOR…
七打康瑞	STRAAT HONSHU(中…
泰來	TAI LAI(下午)
第二熊幸丸	KUMASACHI MARU N…
麗虹	RYTTERHOLM(下午)…
安泰	ANNA TAYLOR(晨早)…

今日出口

船	名
士打高麗	STRAAT KOREA(上午…
寶根威	BOUGAINVILLE(下午…
金華	KING HWA(下午)
海民	HAI MING(下午)
嘉和	GARZAWORLD(下午)
印度郵	INDIAN MAIL(下午一…

預期船口

船	名
東加	BANGKA
東聯	DON RENE
華隆	HWA LUNG
緬甸	BURMA
馬德拉斯丸	MADRAS MARU
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU
馬士威	MAERSK WAVE
美真美	BULSOOK
邊拿芬	BENAVON
伏見丸	FUSHIMI MARU
大和	TAEHO
菲律賓郵	PHIL.MAIL
季里諾總統	PRES.QUIRINO
月星	MOON STAR
協邦丸	KYOHO MARU
大中山	TAICHUNGSHAN
金橋	GOLD BRIDGE
寶利怡美利	PABLOEVERETT
山口丸	YAMAGUCHI MARU
明智	MING CHIH
日邦丸	NIPPO MARU
長風	LONGWIND
海國	HAI KUO
第三旭光丸	KYOKKO MARU No.3
復建	UNION FREEDOM
順發	FELICITY
力打愛寶	NEDER EBRO
東方海運	ORIENTAL MARINER
交易	SL.EXCHANGE
東京快輪	TOKIO EXPRESS
愛達得	ATALANTA
赫臣丸	HUDSON MARU
泛德	PAN TRADER
高定丸	KOTEI MARU
海星	MARINE STAR
三大旺	STA. CRUZ
海能	OCEAN ENERGY
長城	KOTA PANJANG
攝津丸	SETTSU MARU
東方特快	ORIENTAL EXPRESS
士打圖亞	STRAAT TOWA
東榮	EASTERN HONOUR
馬臣來克	MASON LYKES
希爾	HEL
馬士基	HULDA MAERSK
惠來二號	HUEI LAI No.2
蒙的維的奧丸	MONTEVIDEO MARU
蒙得利	MONTERREY
澄遠	CHITRAL
珊瑚公主	CORAL PRINCESS
東方輸入	ORIENTAL EXPORTER
吉興	FORTUNE RUNNER
蘭利	CRANER
新疆	SINKIANG
溫貴倫總統	PRES. VAN BUREN
可達馬士基	HERTA MAERSK
漢江	HANGANG GLORY
葡利加丸	PORTUGAL MARU
新洋丸	SHINYO MARU
西比亞	CYPRIA
利華	RIVA
愛瑪貝嘉	EMMA BAKKE
北海	NORTH SEA
查那根	JALAMOHAN
秋鷹丸	AKITAKA MARU
東安丸	TOAN MARU
海王	HAI WANG
日本熊	JAPAN BEAR
太平皇后	PACIFIC QUEEN
太平	TAI PING
賓嘉奧吉	BUNGA ORKID
哥羅德哥奧	GRODEKOVO
義素丸	GISO MARU
利達馬士基	LEDA MAERSK
莫高拉	MIKOLAJ REJ
佳利	KALIMANTAN
交和丸	KOWA MARU
東美	EASTERN MINICON
大倫圖	TARANTEL
士打馬都拉	STRAAT MADURA
加爾馬士	KARL MARX
太安	PACIFIC ASIA No.1
威明	WYOMING
必得士	BRITIS
美國自由	AMERICAN LIBERTY
士打名古屋	STRAAT NAGOYA
塔虎脫總統	PRES.TAFT
詹臣總統	PRES.JOHNSON
加富	THOMAS E CUFFE
寶德利	PROTESILAUS
湘南丸	SHONAN MARU
山泰丸	YAMAYASU MARU
巴塞倫拿丸	BARCELONA MARU
約翰伊化烈	JOHNEVERETT
芝加哥丸	CHICAGO MARU
大隆山	TAILUNGSHAN
果園	ORCHARD REEFER
伊天納	IKTINOS
雅利治	APLICHAU
朱蘭地亞	JUTLANDIA
財政	SL.FINANCE
德蘭馬士基	TREIN MAERSK
澤洲	CHIK CHAU
皇星	QUEEN STAR
陽海	SUNNY OCEAN
杜倫多	TURANDOT
海峽火星	STRAIT MARS
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH
新城	KOTA SINGAPURA
利加馬士基	LICA MAERSK

海洋法會議昨出現新建議 領海主權擴至海空及洋底

厄瓜多爾認為各國有權決定領海寬度

拉美聯盟則主張劃一規定二百浬領海

【法新社加拉加斯十七日電】拉丁美洲聯盟已投入行動，挽救二百浬領海權。同時，提出一項二百浬領海線的方案。聯合國關於海洋法會議昨天已決定在小組委員會中進行六星期的磋商。領海權界限是主要問題。這項會議明天將進入第五星期。

厄瓜多爾代表在會議的三個小組委員會第二個會議上提出這項建議時，表示相信這項建議將獲得大多數的支持。秘魯代表說，十二浬領海權適合於狹隘的海面，不過對於海面廣闊的沿海國家，則嫌太少。

所有國家實行一律的領海界限。建議規定每一沿海國家有權決定它的領海寬度，擴大至不超過二百浬。

這項兩點建議，在委員會中已迅速獲得巴西、秘魯和烏拉圭的支持。據悉還得到的亞集團的五個成員國也已表示支持。這五國是阿根廷、智利、薩爾瓦多、巴拿馬和尼加拉瓜。

這項建議的第一點規定，一個沿海國家的領海主權擴大到領空、領海、海底以及水下，其距離由這個國家選擇，最大限度不超過二百浬。

第二點規定，實行這項主權須同「這次會議的部署」一致。

伊拉克副主席接見我代表團

【新華社巴格達一九七四年七月十六日電】伊拉克共和國革命指揮委員會副主席薩達姆·侯賽因十七日在這裏的議會大廈接見了中華人民共和國政府代表團團長、團員，外交部西亞北非司……並且同他們進行了友好的談話。

代表團還會見了伊拉克外交部次長，雙方進行了友好的交談。中國駐伊拉克大使館臨時代辦……

北京羣衆舉行游泳活動

北京市廣大羣衆七月十六日分別在全市各主要水域舉行游泳活動。這是在頤和園橫渡昆明湖的游泳隊伍。（新華社傳真照片）

莫三鼻給羅得西亞鐵路被炸交通斷絕

各地堆積的貨物達四百噸

【路透社葡屬莫三鼻給貝伊拉十七日電】非洲民族主義游擊隊夜間將聯系莫三鼻給和羅得西亞之間的鐵路爆炸，以至所有火車停頓，這已是兩星期中的第二次。

這條鐵路從馬拉斯利開到貝伊拉，當一列貨車駛到離羅得西亞邊境約四十哩時觸及地雷，以致路軌被炸壞。

火車頭和四節車卡出軌，但無人受傷。

這條鐵路上星期四遭到類似爆炸後，恢復通車才兩天，預料在周末前不能通車。

自從今年年初以來，游擊隊已六次爆炸這條長一千九百三十五哩的鐵路，以至在各地點堆積的貨物達四萬噸。

我文物展覽在瑞典 觀衆十九萬四千人

有些觀衆從挪威丹麥芬蘭趕去觀看

【新華社斯德哥爾摩一九七四年七月十六日電】中華人民共和國出土文物展覽七月十六日在瑞典首都斯德哥爾摩的遠東古物博物館閉幕。

展覽會是在五月十二日開幕的，瑞典國王卡爾十六世·古斯塔夫曾出席開幕式並講了話。在兩個多月的展出期間，觀衆共達十九萬四千多人。觀衆來自瑞典全國各地，有些觀衆從挪威、丹麥、芬蘭等國趕來。展出受到觀衆的熱烈歡迎。

在展覽會閉幕前夕，瑞典教育大臣貝蒂爾·薩克里松七月十三日再次前往參觀。他向中國隨展組人員轉達了奧洛夫·帕爾梅首相對中國考古工作者的問候，並希望瑞中兩國的文化交流能夠進一步得到加強。

七月十五日晚，中國駐瑞典大使館臨時代辦張法典為展覽會圓滿閉幕舉行招待會。貝蒂爾·薩克里松、瑞典—中國友好聯合會名譽主席揚·米達爾和瑞典文化界人士應邀出席了招待會。

中歐裁軍會議昨天宣布休會

【法新社維也納十七日電】在這裏舉行的中歐互相裁軍會議，在它的四十三次會議後，今天宣布休會。

這次由北大西洋公約組織和華沙條約組織的十九國代表團會議，將於九月恢復進行。西歐和東歐國家將在今天較後時分別舉行記者招待會，但看來不會宣布任何中歐裁軍協議。

毛主席暢游長江八周年 武漢北京長沙南寧軍民大舉開展羣衆游泳活動

長江大橋高懸標語 五千軍民橫渡長江

【中國新聞社北京十七日電】在偉大的批林批孔運動深入展開的大好形勢下，武漢、北京、長沙、南寧市的廣大軍民，十六日舉行了大規模羣衆性游泳活動。八年前的這一天，偉大領袖毛主席曾在武漢暢遊長江。

十六日這天，武漢長江大橋上高懸着巨幅標語，船上五彩繽紛，從武昌橋頭到漢口漕江公園長達十里的長江兩岸，裝飾得十分壯麗。武漢市五千軍民在這裏橫渡長江。

八時半，紅小兵、工人、貧下中農、解放軍戰士、民兵、紅衛兵和運動員共五千人，奮勇地躍入江中，他們在江中構成一塊塊方陣，乘風破浪，浩浩蕩蕩地前進。有七百多位女同志參加橫渡長江活動。人們還看到一支由六百多名紅小兵組成的渡江隊伍，他們當中最大的十三歲，最小的只有六歲多。

首都北京九萬多名工農兵羣衆，十六日分別在全市各主要水域舉行游泳、跳水、水球等豐富多采的水上表演和比賽活動。頤和園是規模最大的活動場所，近七千人在這裏橫渡昆明湖。紅衛兵……游在北……方附中隊伍走在前面和同學們一起勝利地到達了終點。

近幾年來，北京市的羣衆性游泳活動有了很大發展，游泳人數逐年增加。據城區和近郊區一些游泳場統計，從今年六月份以來參加游泳活動的已達二百二十萬人次，比去年同期增加了一倍多。

長沙市十六日舉行了萬人橫渡湘江的游泳活動。十六日這天，橘子洲小學和其他一些小學的一百八十名紅小兵參加了渡江活動。

在毛主席冬泳過的邕江，南寧市軍民三千多人舉行了暢游邕江的活動。

馬卡里奧斯飛抵英國

塞浦路斯總統馬卡里奧斯大主教七月十七日飛抵英國空軍基地，他下飛機後，一名武裝衛兵保護他。（合衆國際社照片）

日新外相木村談話 盡早簽訂日中友好條約

兩國漁業和航運協定將會締結

【新華社東京一九七四年七月十七日電】日本首相田中角榮七月十六日任命大平正芳為大藏大臣、木村俊夫為外務大臣、細田吉藏為行政管理廳長官。

這一任命是在原大藏大臣福田赳夫和行政管理廳長官保利茂七月十六日提出辭職之後決定的。

在此之前，三木武夫辭去了日本副首相、環境廳長官等職務，田中首相已於七月十六日任命毛利松平為環境廳長官。

據共同社報道，木村俊夫十六日在就任外務大臣後對新聞界發表談話說，目前日中兩國政府正在談判的漁業和航運兩項協定，不久將會締結。他還說，他希望盡早簽訂日中和平友好條約。

富馬病況漸告康復

【合衆國際社萬象十五日電】老撾首相富馬親王的心臟病漸告康復，他今天已能夠與聯合內閣的重要成員會面，簡要地討論國家事務。

接近首相的人士說，富馬親王曾會見了聯合內閣的兩位副首相富米·馮維希和英錫相遇。富米·馮維希是老撾愛國戰線中央委員會總書記，英錫相遇是右派人士。

該人士說，富馬親王與兩位副首相會談了之後，單獨與英錫相遇談了一會，富馬詢問兩位副首相有關一些政府問題的情況。

三位蘇聯心臟專家和兩位法國醫學專家，今天抵達萬象，加入診治七十二歲富馬親王的醫生行列。富馬親王於星期五心臟病發作。蘇聯醫生是由專機從莫斯科抵達萬象的。

共市禁止牛肉進口

數月來牛肉價降至最低價格下

牛肉過剩 堆積如山

【路透社布魯塞爾十七日電】共同市場今天禁止一切牛肉進口，直至十一月為止，目的是努力減少共同市場的牛肉過剩。

從今天開始生效的這項禁令是對共同體農民二億七千萬（一億二千五百萬鎊）營救計劃的一部分。

採取這一行動的是減小共同體的剩餘牛肉「山」，它已增至十三萬三千噸。幾個月來，牛肉的平均生產價格已降至共同市場擔保的最低價格之下。

這裏的美國官方人士對共同市場決定的反應，立即擔心澳洲和阿根廷的牛肉可能從共同市場轉到流入美國市場，壓低美國的牛肉價格。

共同市場官方人士在這裏說，決定停止進口，表示法國的一次重大勝利。法國在比利時和意大利的支持下，一直積極鼓吹這項措施。

拉美香蕉國開會議 責跨國公司施壓力

決進一步協調它們的香蕉政策

【據新華社巴拿馬城一九七四年七月十六日電】面對跨國公司的壓力，拉丁美洲一些香蕉出口國七月十五日下午開始在巴拿馬城舉行第四次會議，以進一步加強團結和協調它們的香蕉政策。

參加會議開幕式的有巴拿馬、哥斯達黎加、洪都拉斯、哥倫比亞、尼加拉瓜、危地馬拉、牙買加、墨西哥和多米尼加的有關部長或代表。後三國是第一次參加香蕉出口國會議。

巴拿馬工商部長在講話中歷數了跨國公司從今年三月香蕉出口國召開第一次會議以來對香蕉出口國特別是對哥斯達黎加和洪都拉斯施加的壓力。他指出，這些國家把遭受跨國公司壓力看作是「經濟侵略」。他們是資本和技術的主人，企圖從我們的自然資源生產的財富中……他接着揭露……「在那些國家之間製造……和不信任，使它們分裂」。他強調說，「過去有這些陰謀，威脅和壓力」，這次會議是「我們各國人民和政府有信心和決心對付挑戰並取得最後勝利的明顯證明」。

日本新外交大臣木村俊夫

日本前經濟計劃廳長官木村俊夫，七月十六日被任命為外交大臣，接任大平正芳改任大藏相。（合衆國際社）

「中國週」在澳洲開幕

展出反映中國生活的圖片和工藝

澳中協會主席及澳共（馬列）主席出席

【新華社堪培拉一九七四年七月十六日電】由澳大利亞澳中協會維多利亞州分會舉辦的「中國週」展覽十五日晚上在墨爾本開幕。

大約一千人出席了開幕式，他們當中有：澳中協會全國主席斯迪威，澳中協會維多利亞州分會主席拉扎勒斯，澳大利亞共產黨（馬克思列寧主義）主席希爾。

中國駐澳大利亞大使館參贊朱啓楨也出席了開幕式。

展覽會展出了反映中國現代生活的各種圖片、手工藝品和文學作品。展出期間還將放映中國電影，作有關中國社會主義建設情況的報告。

朱啓楨在開幕式上講了話。他說，這個展覽會是中國的朋友們努力的成果，為澳大利亞人民了解中國的真正面貌提供了機會。朱啓楨對致力於澳、中人民友誼的澳中協會和其他澳大利亞朋友表示感謝，並表示相信，中澳兩國人民之間的友誼必將繼續發展。

拉扎勒斯在開幕式上也講了話，他讚揚中國在社會主義革命和社會主義建設中取得的成就。

智利改組內閣

【新華社北京一九七四年七月十五日電】據聖地亞哥消息：智利執政委員會七月十一日進行內閣改組，並在當天舉行了新內閣成員的宣誓就職儀式。

改組後的內閣成員包括：內政部長：塞薩爾·貝納維德斯·埃斯科瓦爾，陸軍中將；外交部長：帕特里西奧·卡瓦哈爾·普拉多，海軍中將；國防部長：奧斯卡·博尼利亞·布拉斯卡，陸軍中將。

在新內閣中，除了原經濟、教育、公共工程部長和政府秘書長留任之外，其餘各部部長都作了更迭。現有的十七名內閣成員中，陸軍軍官從前內閣中的三名增加到五名，海、空軍和警察部隊的軍官各為三名。新內閣中新設置了經濟協調部和交通部。

據政府秘書長佩德羅·尤因最近宣布，國家由三軍和警察部隊首腦組成的執政委員會總攬立法和行政權。根據執政委員會的規定，由執政委員會主席皮諾切特（陸軍）擔任國家元首的資格掌握國家最高領導權。

伊大使開招待會

姬鵬飛等應邀出席

【據新華社北京一九七四年七月十六日電】伊拉克駐中國大使薩拉赫丁·穆罕默德和夫人今天晚上在北京舉行招待會，慶祝伊拉克共和國國慶。

外交部長姬鵬飛，外經部副部長陳慕華，外貿部副部長……衛生部副部長劉湘屏，中國人民解放軍副總參謀長彭紹輝，有關方面負責人……應邀出席了招待會。

以色列乞求美援 每年需廿億美元

【合衆國際社特拉維夫十七日電】以色列財政部長耶路沙爾米今天說，以色列每年需要美國援助「至少二十億美元以上」。

政府官員說，這個數字是由財政部長耶路沙爾米今天告訴美國財長西蒙，以色列今後經濟情況……

拉比諾維茨說，以色列國際收支赤字一直惡化……拉比諾維茨強調自從十月中東戰爭以來……估計為三十億美元。

倫敦塔昨天爆炸 至少四十人受傷

【路透社倫敦十七日電】今午一次爆炸震動了倫敦塔。當時這一歷史勝地正擠滿了遊客。警方說，這次爆炸在白塔的底部發生，過碼有四十人在這次事件中受傷。

發生爆炸的白塔，是在倫敦的中心區，它也是這裏最古老的建築物。

華國鋒會見喀麥隆貴賓

【據新華社北京十六日電】中共中央政治局委員華國鋒，今天下午會見了以喀麥隆青年和體育部長弗利克斯·托尼耶為團長、農業部副部長……的喀麥隆政府農業代表團全體成員，同他們進行了親切友好的談話。

【據新華社北京十七日電】喀麥隆政府農業代表團結束在中國的友好訪問，今天上午乘飛機離開北京回國。我國農林部副部長沙風等到機場歡送。

喀麥隆政府農業代表團團長於十五日晚上在喀麥隆大使館舉行了宴會。

三位中國學者談批林批孔

——記費孝通、吳文藻、謝冰心的談話

趙浩生

吳：長話短說，我現在來把從文化大革命到批林批孔這個階段自己的感受談談。無產階級文化大革命剛來的時候，我們也不理解，特別是我們剛才所講的革命的對象。當時革命的對象是：「橫掃一切牛鬼蛇神」，主要是指反動階級。我們呢，有反動的思想，假如我們自己不是死硬地咬着舊的不放，那我們就不會成為反動的人物。自己剛剛開始的時候不滿，是因為對羣衆運動不認識，因為過去同羣衆的接觸少。所以在文化大革命剛開始的時候自己的思想一下子扭轉不過來。後來逐步的學習，就認識了無產階級文化大革命的真正目的，意義何在，後來我們自己也參加「五·七幹校」，改變了自己對待勞動的態度。你想我是從農村來的，雖然家庭比較窮苦一些，有過些體力勞動，可是不是真正的農田操作。

後來我有機會讀書了，到了學校之後就沒再參加過勞動。每年夏天回家，就在門前隨便做點兒，是一種有閒階級的活動，不是真正的勞動。所以從小離開農村之後到清華的這一段教育，脫離了中國社會的情況，受的教育完全是外來的。文化大革命以來，就覺得通過短期，就是十四個月的農產勞動，自己知道農民從早到晚辛勤勞動……

是不容易的。我們體會到，過去是不勞而獲，有多少農民養我們，我們才得到受高等教育的機會。從這個角度上看，自己認識到，不站在農民的立場上來看問題，對社會不能夠有什麼貢獻。在這之前，所以從那時候開始，感情上有所變化。到了農村去之後，通過沒有通過真正的生產勞動，看見實際情況，感受就有所不同了。所以我覺得無產階級文化大革命這一段的鍛鍊，我們回過頭來看，開始的時候認識很差，最後了解文化大革命對整個中國來講，是必要的，它粉碎了劉少奇的資產階級司令部。如果劉少奇的司令部不打倒，就會變成蘇聯現在的情況，的確是這樣，而絕不是隨便說說，而是真正會變成這樣子的。這個，我們看到了，自己覺得無產階級文化大革命的意義是重要的。接下來就是林彪的事情出現，這個事情的出現，是我們大家所想不到的。後來就有批修整風，批林整風，不久就開展了批林批孔。

趙：我們在海外聽到，是不是有一段「批孔揚秦」？

吳：這是把儒家跟法家的儒、法之爭重新檢討。秦始皇是代表法家，代表變革，孔子代表倒退思想。我們沒有用過「揚秦」這個辭。批林批孔開始的時候，我自己的認識也是很差的，因為正像我剛才所說「五·四」的時候我剛剛開始讀了一點論語、孟子之類的書，過去也沒受過深的舊學教育；但是呢，在燕京教書的十年期間，就避免這個。我們也是通過長期的學習慢慢的認識到這一點，也是付了很大的代價。我們過去學資產階級社會學，對勞資問題，也完全是調和性質。中庸之道上完全是抹殺階級矛盾，調和階級矛盾的。回憶，過去儒家思想對我的影響是深的，就是中庸之道。看到林彪他也是利用這個，利用中庸之道，還把它加上為利主義的外衣，脫它也是掛羊……

在，反正讀書人沒有不受這個影響的。通過這一次的批林批孔，自己也想利用這個機會清滌一部份過去所受到的影響。

那個例子，像中庸之道這個影響就最大。剛才孝通同志講到儒家所說人與人之間的關係，我們搞資產階級的社會學，也是講人與人之間的關係，可是是抽象的講的，而局到主義也是講人同人的關係，但它所講的是人同人在生產過程中的關係，這個生產關係，也就是階級關係。資產階級……的。本來我們覺得林彪在那裏跟孔子聯在一起呢？後來看到揭發出來的材料，才發現他比劉少奇受孔孟的影響更大。劉少奇寫的「共產黨員的修養」這部書，這個黑修養中雖然引了些孔孟之道，可是看來劉少奇還是受着修正主義的影響，而林彪受孔孟的影響更大，所以他要把他兒子捧起來建立林家王朝，跟封建王朝是一樣的。這個使我們看到實在覺得非批孔不可，因為批孔就是進一步的批林。

你剛才問到批孔要多少時間，是不是現在已經達到高潮了？我們說，批孔還要長期的深入下去，而且要在意識形態領域的各個方面深入下去。將來學科也要深入批判，因為像歷史、哲學、文學、藝術各個方面，都受孔子的影響。

趙：是不是有些課本要重新編寫？

吳：是要重新編寫的。

趙：四書、五經是不是要重新批註呢？

吳：現在已經在作了。比方說儒、法之爭，法家的代表著作都要把它批一批，然後加以介紹。法家可以王安石作為代表。柳宗元說：「天不變，道亦不變」。「法家」一般說來，是代表變革的，各個時代的法家不同。我自己的看法是：從秦始皇起，就是儒表法裏，中國的社會制度傳下來的法家影響還是很深的。不過我們現在了解的還不夠，現在要重新認識法家在中國歷史上所佔的地位和所引起的作用。

（五）

塞島局勢為何如此受重視

縱横談

塞浦路斯問題有國內的一面，也有國際的一面，而且，國際因素更為複雜。

在國內的一面，有兩種因素。一種因素被稱為種族因素。因為多年以來，佔人口八成的希臘族和佔人口不到二成的土耳其族有糾紛。另一種因素則是國家進程的大方向問題。現任總統馬卡里奧斯大主教一向主張獨立，採取不結盟政策；而政變領袖桑普森則主張將塞浦路斯併入希臘。

種族問題雖是原因之一，卻並不是最主要的原因。馬卡里奧斯是希臘族，桑普森也是希臘族，所以，最大的歧見還是在於政策。政策之不同牽涉到對外關係，所以塞島問題又有國際因素。首先是與島上居民同種族的希臘和土耳其兩國的關係。

希臘原是君主國，後來發生軍事政變，現在的政府是由軍政權發展而來的。希臘有六百五十名軍官在塞島指揮塞浦路斯國民警衛軍。在這次政變中，有幾名希臘軍官死於衝突中，屍體運回雅典，進行國葬。

反對將塞浦路斯併入希臘的土耳其，這兩天連開緊急會議，一方面調集軍隊，一方面與英國進行交涉，再派訪問中國的外交部長趕回國，總理則已率代表團到倫敦去會談。

北約各國正在推促希臘撤回它在塞浦路斯的軍官，結束政變，以免希土開戰。它們並且共同表示，繼續支持馬卡里奧斯政府。

希臘、土耳其都是北約組織成員國，兩國會出兵動武，這是北約組織所最不願意見到的事，所以儘量希望避免。

然而，問題還不限於此處，因為東地中海形勢的緊張，與兩個超級大國都有關。蘇美兩國在地中海的爭奪日益加緊。據報道，蘇聯的地中海分遣艦隊，有五十艘艦艇之多。

這個分遣艦隊是蘇聯黑海艦隊的分支，而它們的出海口就在土耳其的達達尼爾海峽。土、希一旦進行戰爭，蘇聯會有什麼行動，很難預料。

塞島本身的位置，也與中東、北非局勢有密切關係。塞島有兩處英國基地，它們是美國核潛艇的停泊站。在去年的中東戰爭時，英國就拒絕供應燃料及軍火，後來還進行供應時，軍機是經塞島塞浦路斯航道指揮區前往的。

塞島雖小，那裏的局勢牽連到這個小問題，國際政治關係到北歐三個洲的局勢，甚至於蘇美兩個超級大國的爭霸。

松青

「在黑暗的長夜裏」

台報評論今日台灣的處境

台灣內外

幣值下跌　生產萎縮　台北為物價而苦惱

棣堃

致在台灣的山東同鄉

王維泉

周振德在北京大學

周振德（前左四）和同學們一起步出北京大學校門

歷史資料

台灣開發大事記

竟把閻羅殿當作包公廟

國際監聯驅逐蔣幫　台北官場聞訊震驚

官府處處媚洋　居民投書指責

意大利的住房危機

羅馬近五千戶貧民住在木板棚

羅馬米蘭都靈等城市一年來房租價上漲四成

羅馬有十萬戶急需解決住房問題

這樣的候選人

狒狒肝　救人一命

賽車手「出術」　賽車變撞車

炸彈驚魂

英一男子討厭鴿子　出動弓箭公園射之

泰萊波頓離婚　鑽石也要分家

日造船業前景不佳

被判徒刑九十九年

各地堆積的貨物達四百噸

記費孝通、吳文藻、謝冰心的談話

專訪

練習武術是爲了增強體質

中國武術代表團長郭雷說「功夫」不等於武術

不少人對傳統中國武術有所誤解

對損人害己的武術現已不再提倡

綜合各家所長內家外家同是一家

中國武術是體育、美和文化的結合

本報記者

中國武術代表團團長郭雷

看中國武術代表團團員練功

昨日下午四點鐘，記者在新光戲院觀看了中國武術代表團團員練功。

運動員們在教練指導下，做了一連串的普通的體操動作，然後各自練習腰腿功。

看來，武術的腰腿功跟體操、雜技、舞蹈等項目也大同小異，練的時候，大都是把腿兒擱在欄杆或者牆邊，把腰部左彎右彎的，堅持了好一段時間，還有一字馬、翻觔斗等。

凌空拍脚 姿態美妙輕盈

不過，就中不乏一些難度較高的動作。以跳躍來說，就花式不少：身體凌空後，在着地前的短暫時間內，雙掌一拍，「啪」聲剛過，「啪」聲再響，那是掌拍脚的聲音了；也是雙掌的「啪」聲，也是掌與脚的「啪」聲，但這一趟卻是凌空來個旋風腿之後的掌與脚發出的「啪」聲。兩下「啪」聲，一氣呵成，姿態美妙，動作輕盈，仿似凌空飛燕，功力深的，可說着地無聲。這幾下動作，表現了武術中的手法、腿法的講究。

陀螺猛轉 突「煞掣」不動

還有，一些運動員把身子作陀螺般猛轉，急驟中，突然一雙脚交叉坐地，先前「風車」般的身法像「緊急煞掣」似的凝着不動，氣定神閒，這動與靜的變化是何等迅速！身體的平衡又保持得多好！

武術是講究手法、腿法、身法和步法的。在武術基本功的練習中，可以看到敏捷的閃展騰挪迅速有力的踢打摔拿、冲拳踢腿。各種步型中，又顯得沉穩。

集體劍動作劃一形象美

「劍走輕靈」。十多名運動員配合的集體劍，十多把劍以刺、點、崩、撩等劍法，時而「舉火撩天」，時而「蜻蜓點水」，時而挽起劍花，輕盈飄忽，剛柔相濟，吞吐自如，宛若「一鳳飛於天」，加上十多把劍動作如一構成各種美麗圖案，形象優美。

集體刀以猛虎之勢出現

男子集體刀卻以猛虎之勢出現。運動員鋼刀在手，劈、砍、掃、撩等刀法，接連不斷，雖不致刀挾風雷，卻是剛勁有力，勇猛雄健，與劍術大相逕異。

略窺幾個集體項目，覺得運動員雖然沒有武俠小說中的「眼觀六路，耳聽八方」，卻是手法、身法、步法等動作，靈敏快捷，協調一致。

也是在這幾個集體項目中看到，各運動員都是精神奕奕，身心愉快。

·本報記者·

醫療服務白皮書昨天發表

港府醫院病床收費調高

由每日兩元加至三元稍後再加至五元

補助醫院收費亦檢討並劃入分區計劃

[illegible]

億元之譜。

他說，港府深信擬議中的九億一千四百萬元支出，其中約有六億九千萬元將會由現時至一九八四年期間用於已列入工務計劃甲類及乙類的大批重要工程。其他工程，計有在沙田及屯門興建的醫院及分科診所若干間、在香港中文大學增設第二間醫科學院、在香港大學開設牙科學校、學校牙科服務，以及在瑪嘉烈公主醫院開設第三間護士訓練學校。

據稱，按照醫療服務的現行價格計算，在上述工程完成時，經常支出將會增至約八億元。因此該等工程完工的時間「將視乎港府有無能力負擔大量額外經常費用，以及有無可供建設工程動用的款項」而定。

蔡永業稱，白皮書所列的二億二千四百萬元於其他工程，一俟經濟情況許可，即行實施。

蔡永業強調以下兩點：㊀「港府不但會經常對發展情況加以檢討，而且亦會盡供實施白皮書內的所有建議。此舉當然要視乎可供使用之款項及本港居民之一般需求而定」；㊁「在推行白皮書的計劃時，爲本港居民而設的醫療服務將會逐漸加以改善。」

蔡永業稱，白皮書對於未來各方面的發展亦曾予以詳盡考慮。例如醫院、診所、分區辦法、分區制度下醫院普通病房之病人費用，護士之供應、學齡牙齒保健服務、牙科學校及保健服務等。

白皮書接納醫務發展諮詢委員會的建議，即在一九八二年底時應爲每一千名居民提供五點五張病床的一般標準。但認爲，如要達到此項長期計劃的目標，各醫療機構所需的建造工程、費用及聘請人員等均會超出港府的能力。

白皮書亦接納關於未來十年內在沙田、屯門、東九龍及港島筲箕灣興建四間醫院的建議。

沙田醫院將是新界東部地區醫院，有病床一千二百張。此醫院亦將會發展成爲教授醫科的醫院，爲中文大學開設的醫學院供應臨床教學設備。此院可望於一九八四年之前落成啓用。

屯門醫院將爲新界西部的分區醫院，設有病床一千二百張，將於一九八四年之前落成。

此等新分科診所的一項特色，將爲在診治後需要留醫的病人，設置「日間病床」及康復設施。

蔡永業稱，根據白皮書的建議，本港醫療服務將於明年四月一日起推行分區制度，初期的四個分區爲港島、西九龍、東九龍與新界東部，及新界西部。

一俟新沙田醫院啓用時，東九龍與新界東部將增設第五分區。

每個分區將有一間地區醫院，設有各種適當的專科設備，另設有一間或多間分區醫院，提供基本性的醫院服務，此外又設有一間或多間專科診療所及若干普通診療所。

蔡永業說，此舉將使到醫療及衛生兩種服務有更密切的聯系，由於分區制度將會協助當局決定各區的需求以及可更充分利用現有之病床，故此對於一般的醫療服務將有裨益。

一俟分區制度實施時，便可將急救中心分爲特定急救中心和普通急救中心，將診治及康復設施分爲不同等級，分別括入地區及分區醫院內。

蔡永業稱，分區計劃將會使到所有港府及補助醫院的三等病房劃一收費。現時各港府醫院的收費有若干限額，住院收費雖然並非全部免費，但病人可以申請豁免，而若干港府補助醫院則完全免費。

他解釋稱，港府的目的是使到分區制度能夠充分發揮效用，故此認爲需要劃一收費，並且在有需要時予以豁免，而港府已打算將補助醫院括入分區統籌計劃內，現時亦已將該等補助醫院的收費辦法加以檢討。

關於醫生供應的問題，蔡永業表示港府已接納大學及理工教育資助委員會的建議，在中文大學開設一間新醫學院。同時，沙田的新醫院亦經被指定爲該學院供應臨床教學設備，因此新醫院及新醫學院的發展時間將會緊密配合。

至於護士供應問題，港府第三間護士訓練學校將設於瑪嘉烈公立醫院內，以補充現時瑪麗醫院及伊利沙伯醫院的訓練學校的學位。據稱，新護士訓練學校計劃每年招收學員三百人，但初期只限收二百一十人。

蔡永業亦提出下列各點：㊀白皮書接納醫務發展諮詢委員會的建議，開設一間牙科護士訓練學校，作爲學童提供牙齒保健服務的第一步驟，並且在摩理臣山地區撥出一處地盤作此項用途。㊁自醫務發展諮詢委員會發表報告書後，醫務處已設立一個新部門，處理有關本港吸毒問題的治療及研究工作。㊂將家庭計劃和港府學生健康的工作合併的計劃進行順利，當局將會優先在短期內加強此項服務以配合白皮書的新診療所計劃。㊃傷殘人士及精神病者的醫療康復工作，將列入統籌計劃之內。㊄由於護理人員須擔任更重要的工作，故港府不可能在短期內推行社區護理服務，但港府對此問題將加以注意。㊅醫務處將設立健康教育組，以期提高及維持居民對防止疾病措施的警覺。

蔡永業醫生發表演講後，此項議案押後辯論。

粉紅色膠袋不應載食物

市政署稱，經檢驗後，所用染料爲不能入口者，遇有油脂即溶解在食物上

【本報訊】市政事務署一位發言人昨日提出警告稱，現時在街市及商店普遍使用的粉紅色膠袋，不論在任何情況下，不應用來盛載食物。

發言人說，最近有人投訴膠袋內盛載的物品會染上膠袋的色素後，港府化驗師即進行檢驗這些膠袋。

檢驗顯示出：㊀這些膠袋使用的染料爲一種不可入口的工業染料。這種染料遇到油脂會溶解，因此任何含有油脂的食物放在膠袋內染料即會溶解染在食物上。㊁膠袋所含的鉛分量爲一百萬分之十三至六十不等。這些膠袋並非用純正塑膠珠製造，而是用已與鉛混合的舊塑膠碎料製造。雖然膠袋發覺含有鉛，但這些鉛不會危害公衆健康，因爲已與塑膠混合，故不可能傳染到膠袋內的物品上。

市政事務署發言人說：「鑑於檢驗所得的結果，因此不論在任何情形下，這些粉紅色膠袋不應用作盛載食物。居民應採用其他沒有染料的膠袋」。

筲箕灣建精神病院

原計劃有一千病床建議減一半

中大設醫學院 港府接納

筲箕灣精神病院原定計劃設有病床一千張，但在公佈綠皮書後接納專家的建議而將病床數目減至五百張，其餘五百張病床將另行由其他醫院及診療所提供。

關於設置診療所方面，港島東區、東九龍、南葵涌、沙田及觀塘區將分設分科及專科診療所。

中國武術代表團明天起演出三場

新光戲院今晨十時預售門票

麗的電視十九日廿一日轉播

【本報訊】中國武術代表團定於明日起一連三晚在新光戲院公開演出三場。三場的門券共二千五百張，今日上午十時起在新光戲院票房預售，票價分五元、十元、二十元及三十元四種。

中國武術代表團表演的內容豐富多采，有長拳、太極拳、南拳、形意拳、通臂拳等各種拳術及槍、棍、刀、劍、鈎、戟、三節棍等器械表演，還有運動員間的互相拼擊和器械對拆。中國武術代表團的表演，體現了中國傳統武術經過無產階級文化大革命後，在原有的基礎上，有所發揚、有所創新，予人以嶄新的風格。

麗的電視將作實地現場攝映。該電視台排定十九日（星期五）及廿一日（星期日）兩晚，由下午七時五十五分到九時三十分，彩色直接播映中國武術代表團的精采演出。

昨晚到新光戲院排隊輪候購票的，至今日凌晨零時，已有數百人。

天氣與潮水

和緩至淸勁西南風，密雲有雨，雨勢有時頗大或有雷雨。最高氣溫約三十度。

高潮 上午九時三十一分 下午十一時三十九分

低潮 下午五時零六分

昨天紀錄

最高 卅一點七度

最低 廿七點九度

陽光 四點九小時

雨量 三點三毫米

應邀到我國訪問後突尼斯外長抵港

明天將乘班機離港返國

【本報訊】突尼斯共和國外交部長哈比卜·沙提和夫人，在我國進行了友好訪問後，昨日由穗抵港，將於明天乘班機離港返國。

沙提外長是於本月十二日，應我國外交部長姬鵬飛的邀請，前來我國進行友好訪問的。在我國訪問期間，沙提外長還與我國有關負責人舉行了會談。



昨天由廣州抵港的突尼斯外交部長哈比卜·沙提等

港大新生輔導今天繼續舉行

新亞學生替中小學生補習

港大天文學會開辦天文班

▲香港大學學生會[illegible]生入學輔導，協助新[illegible]系的情況，從而作出適[illegible]入學試三千多人及格，[illegible]千一百個。

昨日，有五百多名[illegible]作、學生會邀請了醫學院、理學院的主任[illegible]表，介紹有關收取新生[illegible]咨及學習生活等。

輔導今日繼續進行[illegible]入文學院、社會科學院[illegible]。中午十二時至二時[illegible]的服務，二時至四時[illegible]四時至六時爲座談。

▲港大學生會與[illegible]舍辦的留學生輔導座談[illegible]星期五）下午二時，在[illegible]舉行。座談會主題是[illegible]國社會」，有放映幻燈[illegible]由回港的留學生介紹情況，中學生亦可參加。

▲中文大學新亞書院學生社會服務團，每年暑假補習。今年補習班已定於二十日開課，設小六及中一、中三、中五約五百人。除補習功課外，還有課外活動。

▲港大天文學會將在暑期內開辦大專天文班，歡迎大專學生參加。課程分六講，包括天象觀察、天文簡史、太陽系、恆星及太空旅行等。參加者可與[illegible]林兆波、[illegible]陳潤祥聯絡。

▲灣仔告士打道青年會青少年部，將舉辦買賣舊書服務，包括中、英文中學及大專用書。二十六日前爲收書日期，售書日期爲八月十四日至十七日，時間逢星期一至五下午二時至六時。

遣散費例損害工人利益

洋務工人認爲必須修改

【本報訊】香港洋務工會日前就當局提出的「遣散[illegible]」條例草案[illegible]行工人座談會。與會工人指出，該條例的條文繁[illegible]條文中沒有提及關於保障工人職業生活問題，[illegible]多損害工人利益和不符合實際的地方，必須取消和修改[illegible]

當局決取締包伙食

市政局食物衛生委會主席重申此政策

【本報訊】市政局食物衛生委員會主席冼祖明，昨日重申取締「非法」包伙食者的政策和立場，並透露當局在卜公碼頭設廉價食堂。

【本報訊】尖沙咀街坊會名譽會長孔海年昨日稱，對於包伙食問題，當局應爲數十萬人生活着想，勿以法律技術性理由而一律取締。

[illegible]座前夜停車場的汽車內的車油，警員據報到場時，賊已失去蹤跡，只剩下一個膠桶及一條膠喉。有一輛汽車的油箱被撬開。

由銀行提款千元返家

一男子梯間被劫

九龍多區地盤被賊偷竊建築材料

【本報訊】昨日下午三時四十五分，灣仔莊士頓道一一六號二樓發生梯間劫案。一名事主（六十多歲）由銀行提了一千元回家，在二樓梯間突被兩男子從後箍頸，身上千多元被搶去。據該處居民說，該處治安不好，單是梯間[illegible]

本月二十二日起實行
油蔴地小輪獲准加價
頭等由二角加至三角三等由一角增至二角

【本報訊】香港油蔴地小輪船公司向當局申請將港內載客及載車渡海小輪航線的客票、貨票及汽車渡海的收費加價事，已於昨天獲立法局通過，並定於本月廿二日（星期一）起實行。

據該公司總經理劉定中稱：該公司獲當局批准調整收費辦法如下：

港內航線，除中環至觀塘線及中環至美孚新邨線外，頭等由二角增加至三角；十六歲以下小童二角；三等由一角增加至二角。三歲以下小童免費。行李、貨品等（以每擔或每四立方呎計）一律收費一元五角。

車輛渡海：電單車收費一元、一般私家車收費三元、貨車（淨重兩噸以下）收費六元、貨車（淨重兩噸以上）收費九元。各種車上的乘客及貨物或牲畜一律免費。

乘客月票：成人收費十二元；十六歲以下收費六元。

該公司向當局繳納之專利稅並獲准今年一年之內，不需繳納，至於一九七五年之專利稅將視乎該公司之盈利多寡而定。同時，該公司專用北角及紅磡碼頭費用（每月二萬元）今年內也不收取。

劉定中又說：由七月廿二日（星期一）起，逢星期一至星期五，中環至荃灣線的班期，加密至十五分鐘一班。八月上旬，中環至觀塘線，逢星期一至星期五，每日加派兩艘「海上的士」加班行走。八月下旬，準備增闢香港至[illegible]灣（峭壁洲）及西貢至[illegible]灣新航線。此外由「香港船廠」建造新型三層客輪「民慧」號定於八月中舉行下水禮，並即投[illegible]行。

財政司夏鼎基昨在立法局動議，修訂[illegible]收費表時說，油蔴地[illegible]去年的純利，只等於[illegible]資產的百分之五點[illegible]，至於今年及明年預測[illegible]現赤字。如不加價，即使港府不向該公司徵收專利稅（純利百分之廿五）和碼頭租金，今年[illegible]計爲二百萬元，明年虧損約三百六十萬元。

夏鼎基認爲，油蔴地小輪對居民交通有[illegible]，決不能讓經營上的虧損，影響它爲大衆服務。

他說，該公司出現這種財政情況，主[illegible]營成本日增，尤以在燃料方面的負擔，過[illegible]來增加百分之一百八十。其次是海底隧道[illegible]，該公司的載車數目大減至去年收入，較[illegible]二年下降一千一百萬元。

夏鼎基說，油蔴地小輪公司近年的服[illegible]改善，並且深信該公司會繼續這樣做。

警方在慈雲山設崗截查
逾百汽車被迫坐監
司機行車證亦被扣
駕車返工或送親人診病的亦不能倖免

【本報訊】警方昨晨派出大批警員及機動部隊人員，在慈雲山一帶的主要通道設下警崗，截查來往的車輛，以搜查「白牌」車。將百多輛值得「懷疑」的車輛，一律要將汽車押留在何文田常盛街的驗車場內五日，以待專家驗車，警方此一行動，引起汽車司機的不滿。

據汽車司機說，警方昨晨截查「白牌」的手段很無理。那些警崗，只要認爲是值得「懷疑」的車輛，便派一名「孭帽子」上車，不管該輛汽車是否真是「白牌」，也不管對方是否有急事趕時間，而硬要司機將汽車駛往何文田常盛街驗車場驗車。當時，已經有不少司機提出理論，但均不得要領。

有一些住在慈雲山的居民，駛私家車親送父母上班，也被懷疑是「白牌」。其中有一名居民，送父親趕往看醫生，亦受到警崗截查。他即予解釋，可是，結果，他的父親被「請」下車，換上一名「孭帽子」，汽車向常盛街驗車場駛去。

據說，警方此次行動，共截了一百零四輛汽車到常盛街驗車場。司機將車駛到驗車場後，警方竟通知他們，說驗車場現只有一個專家驗車，因此，他們的車輛要暫時扣留在驗車場內五日，並要司機交出行車證、牌費單、保險單及車匙等，待五日後，才撥電話來看結果如何。警方昨日還當場錄取了該車司機的口供。

爲此，不少司機表示，警方無理由無故扣留他們的汽車及行車證件。昨日下午，有廿多名司機前往紅磡蕪湖街民政司署理論，該署的負責人亦認爲警方此一行動無道理，曾以電話找尋指揮該行動的負責人，但無結果。據說，該批被扣留汽車的司機將派出代表，在今日上午前往警察總部進行交涉。

工業教師開研討會
金偉樂說青年應首重工業教育
同時透露將開設多間工業學院

【本報訊】本港第一間工業師範學院，將於今年九月四日開課。副教育司（工業）金偉樂昨日在主持該校第一屆工業教師研討會開幕時，強調工業教育的重要性，並指出本港教育不能只是訓練白領，當年應以工業教育作爲第一選擇。他並透露多間工業學院將在一九七六年至八〇年間開設。

該研討會昨日在摩利臣山工業學院舉行，第一天的主題是工業教育的發展，第二天則討[illegible]

[illegible]業先修學校，使更多青年獲得適當資格，適合理工學院的各項課程。最近理工學院校董會主席鍾士元透露，現時理工學院日間上課二千六百名，當擴建計劃完成後，容納日校學生六[illegible]夜校學生二萬名[illegible]

他指出，設[illegible]師範學院對香港[illegible]育發展計劃中最[illegible]要的步驟。因[illegible]月在葵涌及觀塘[illegible]兩間新工業學院[illegible]需要一些工業教[illegible]同時，新的工業[illegible]續會設立，預料[illegible]沙灣的於一九七[illegible]成，新蒲崗的[illegible]七七年落成，[illegible]都需要大量的[illegible]。在一九八〇年[illegible]有三間工業學院[illegible]田、荃灣及屯門[illegible]

副教育司金[illegible]說：「我們不能[illegible]斷的訓練香港[illegible]白領工作，因爲[illegible]位將不再有大量[illegible]教育策劃人如忽[illegible]事實，而提供多[illegible]爲子女選擇學[illegible]

當局派員任兩巴董事
並準備收購一成股權
夏鼎基在立法局透露新專利權正在談判中

【本報訊】財政司夏鼎基昨日在立法局上說，港府打算委派兩位官員擔任兩家巴士公司的董事局董事，以「影響該兩家公司的經營方式能符合大衆的利益」。同時港府亦準備以收購兩巴的百分之十的股權，來達成此目的。

[illegible]

升中試今日放榜
本報設專線電話供讀者查詢

【本報訊】本年度小學升中試，今日下午放榜。[illegible]

醫務處長昨在立法局表示
當局無權管理中醫
中華成藥含有毒品者須標明含量

[illegible]

兩青年被捕
涉嫌與長沙灣命案有關

[illegible]

元朗區明日部份停供水
包括大馬路及安寧道等

[illegible]

影視演員訓練中心
新生面試廿一日止

[illegible]

警探正在紀錄在尖沙咀重慶大廈內夜市之顧客

毒犯最高罰款增至五百萬元
張奧偉建議昨已獲通過

【本報訊】立法局非官守議員昨日贊成將販毒罪等罪名的最高罰款由十萬元增至五百萬元。

張有興說，他與其他非官守議員都支持張奧偉對一九七四年危險藥物（修訂）法案所提出的修訂建議。張奧偉是在法案的委員會程序中建議將若干項規定的最高罰款由十萬元增至五百萬元，而非港府所擬議的一百萬元。

張奧偉的建議已在法案委員會程序中獲通過。

張奧偉又建議，倘若有人不繳交罰款，港府應立即執行破產法例的權力，以取得接管令，並向已定罪的破產者或任何被法庭認爲可提供資料的人士查詢有關破產者所經營的生意及財產狀況。

張奧偉稱，任何被定罪及已成爲破產的人士必須回答當局所提出的有關其經營及財產的問題，而且不可因其答覆會使其陷入法網而拒絕作答。

他又特別指出其心目中的所謂詢問實際係指盤問，使被盤問者供出有關其債務人的經營及同夥的消息，藉以導出其間影及他們的毒品經營情形。

張奧偉說，假如現行法例不容許採取上述的盤問行動，或對此有任何疑點，他希望港府提出此事與立法局非官守議員討論。他深信此舉可以引致當局破獲販毒集團及遏止販毒活動。

張奧偉強調其對販毒者不能表示仁慈的主張。但他又說，如果被定罪者衷心悔改，全盤供出販毒活動及販毒者的資料，則始會同意對其寬辦。

署理工務司昨提出動議
兩區限制建屋期延長一年
薄扶林本年底可望撤銷並擬闢巴士專用線

【本報訊】署理工務司貝華昨日在立法局提出一項動議案，要求將暫時限制建屋發展（薄扶林及半山區）條例的有效期再延長一年。但他同時透露，港府希望能於年底以前撤銷有關薄扶林區的限制。這個動議案押後辯論。

貝華指出，該條例的有效期曾於去年一月二十日獲本局通過延長至本月廿一日止，現時須將該條例規定的限制措施再延長一年。

他指出，一九七三年八月該條例生效時，半山區的房屋值逾七千層，人口約二萬九千，但當現時在興建中及經批准興建的房屋落成後，其數將增至一萬一千層，人口料將達到四萬四千之譜。

他說，如將目前的限制撤銷，則可以根據現有租契條件及管制辦法下興建的房屋將會再增加二千八百層，人口再增加約一萬一千人。這麼一來，人口總數便會達到五萬五千人左右，差不多達到一九七三年數目的兩倍。

他又說，薄扶林區於一九七三年八月時有房屋將近九千層（包括華富邨在內），人口共四萬九千。當現時在興建中及已批准興建的房屋落成後，房屋數目約爲一萬一千層，人口則約爲五萬九千。如撤銷限制建屋發展措施，則興建的房屋將會增加逾一千層，從而使人口增加約六千，並且使人口總數達六萬五千，即大約超出一九七三年數目的三分一。

貝華說，從這些數字來看，剎在興建中及已獲批准興建的住宅房屋落成後，會使交通繁忙時間內的半山區車輛數目超過該區東行線的容量。因此，建屋發展如再增加的話，上述情況顯然會更趨嚴重。

他指出交通全面擠塞的危險，甚至不是因計劃施行的主要改善措施，例如擴闊薄扶林道、興建水街天橋及興建香港仔隧道等所能解決。因此，他認爲交通形勢顯然要加以控制，尤其是鑑於這形勢會影響到主要服務車輛，例如減火車及救護車的通行。

貝華說，爲了上述原因，半山區才在過去六個月內採取交通管理措施。此等措施中最主要者爲巴士專用線計劃，初步跡象顯示居民欣樂巴士者有百分之三十。因此，半山區的限制措施，勢須繼續執行一個長時期。

談及薄扶林區時，貝華透露港府打算調查是否可以在該區採取類似半山區方面的交通管理措施。

置地將重建中區物業
十年內按需求分期進行

【本報訊】香港置地有限公司昨日宣佈中區物業的十年重建計劃，將包括在中環商業區開闢一新公衆廣場。

據估計，該計劃將需動用資金約港幣六億元。

根據該計劃，香港置地將重建其名下界於畢打街、德輔道中、雪廠街及皇后大道中所有的物業。該區內現時各大廈的界線將重新劃分，於重建後，使該區成爲新的市中心。

該區內不受該計劃影響的大廈，僅有新顯利大廈、東亞銀行大廈及中建大廈。

重建計劃的焦點在於有一個約爲二萬方呎的露天廣場，座落於最近由置地公司收購的連卡佛大廈的現址。該廣場將廣植花草樹木，並設有影像、噴水池及公衆座椅。

廣場兩側，將各建一幢四十五層高的商業大廈，其下段樓數，則供商場、銀行、遊館及酒樓之用。另一幢三十二層高的商業大廈，將從拆卸中的歷山大廈現址興建。上述三幢大廈，將有行人天橋與香港置地中區其他商業樓宇連接。將來，行人可利用有蓋之行人天橋，由皇后大道中步行至天星碼頭或統一碼頭，而不必在街道上橫過馬路。

據稱，重建計劃將按以下階段進行：

㈠歷山大廈經拆卸後，改建爲三十二層高的商業大廈，新廈定期於一九七七年六月落成。而第一階段的十五層則定期於一九七六年十月入伙。

㈡告羅士打大廈，將改建爲四十五層高的商業大廈，拆卸工程定期於一九七六年底開始。

體溫心跳關乎環境
血癌診斷要驗血及取骨髓作組織檢驗

[illegible]之呼吸亦較成人爲快。

有何病徵？

答：[illegible]即白血球過多症，有急性與慢性之分。急性血癌患者、疲倦、貧血、容易出血，如流鼻血、流牙血，常口腔發炎。慢性血癌之病徵包括腹脹、脾大、貧血[illegible]。正確診斷要靠驗血及取骨髓作組織檢驗，[illegible]

（二）正常人之心跳速率，快慢無一定，隨時會轉變。成年人在靜止狀態下心跳速率平均每分鐘約七十[illegible]者。但健康良好者亦常有每分鐘心跳八十至九十次者。[illegible]家通常心跳較慢，每分鐘五十或六十次者很多。而[illegible]率亦常隨着體溫之高低而快慢不同，任何肌肉運動、[illegible]衝動，或天氣炎熱皆會使心跳加速，而在睡眠時心[illegible]

（三）正常呼吸率亦與心跳及溫度一樣，隨着環境而轉變，通常成人在靜止時呼吸約每分鐘十二至十五次。運動及情緒緊張使呼吸加[illegible]

超人一等

在灣仔碼頭乘小輪過海，如果身上無零錢，勿搭三等位。碼頭三等客位入口處收銀旋轉機前，貼上「找換輔幣，請上頭等」字樣。

攝文：陳天桐

石澳戶內供水
當局未有計劃

【本報訊】署理工務司貝華昨日在立法局表示，港局石澳區現時尚無計劃供應戶內自來水。

貝華指出，石澳區現時的供水設備是在一九六九年完成的，當時需費三十五萬元，其目的只在供街喉及消防水龍頭之用。此項決定是依照工務小組委員會的決策而行。該委員會認爲如要逐戶供水，則須加大貯水池，而此舉需費甚大。故當港府出售石澳區的屋地時，由於商知無水供應，已將地價降低。

貝華又說，一九六七年曾進行調查，得悉如要每日供應全區自來水二十萬加侖，當時估計的工程費用爲一百七十五萬元。假如現在要安駁住戶自來水設備的話，價錢將要重新估計。

新火車站附近將建兩殯儀館
紅磡居民及業主表示非議

【本報訊】紅磡新火車站附近空地即將興建殯儀館，引起附近居民非議。據港府新聞處發言人稱：上址有兩幅供興建殯儀館用的土地，於今年五月間公開標投，第一幅地由張華以三百萬元投得；第二幅地，由世界殯儀館有限公司以二百二十五萬元投得。

這兩幅地於溫思勞街與機利士路交界處，附近居民認爲在這些地方興建殯儀館，對他們心理上受到困擾，業主方面則認爲會影響樓價，近日續有若干業主已放盤降低價賣樓。

大廈現址將改建爲四十五層高的商業大廈，拆卸工程定期於一九七九年開始。

置地公司董事局主席亨利凱瑟克昨日表示，重建計劃將於十年內，逐步按中區商業樓宇預期中的需求，分期進行。

談及興建新大廈時，亨利凱瑟克發表意見說，該公司名下寫字樓租用面積將可增加百分之五十以上，即由現時的三百萬平方呎，增至四百五十萬平方呎。

座落歷山大廈現址的新廈，將設有與地下火車站連接之出入口。重建計劃經交港府審查，據稱已獲得良好評論。

麗的設專線
查覆升中試

【本報訊】一九七四年升中試定於明（十九）日放榜，麗的電視公司爲方便學生查詢考試成績，今（十八）日由下午十時至下午十時[illegible]

三育圖書公司
舉辦書籍減價

【本報訊】九龍三育圖書文具公司自本年三月自彌敦道原址遷至西洋菜街新址營業以來，因舖位擴充，備貨齊全，業務獲發展。現自本月十五日起，舉辦書具，均以特價優惠。一期廉價十五天，圖書文具，[illegible]撥出三一三七四一一、三一三七四一〇、三一三七四一二、三一三七四一三等四條專線爲學生服務，歡迎去電查詢。

警方搜查黑社會
尖沙咀夜總會及酒吧等被搜

【本報訊】警方消息：油麻地區探員於前晚在尖沙咀多層樓宇，突擊搜查黑社會組織。該項搜查行動由本星期一開始，預料持續一星期。

前晚進行的搜查行動有多名可疑人物及青年被截查，其中六名青年懷疑身爲黑社會會員，被帶返警署作進一步之調查後獲釋。

搜查樓宇包括夜總會、酒吧及公寓，警方稱這些地點爲黑人物經常出沒的地方。

滙豐在德新街設分行
沙雅勸籌鋼指責股市投機性

【本報訊】香港上海滙豐銀行設在銅鑼灣百德新街的分行，已於昨日開幕，由該行董事長沙雅主持。

沙雅在開幕致詞時，對股市的投機活動提出警告，認爲如果動用太多的時間和太多的資源在證券、股票或香港通貨方面進行短線投機，那是不健康的。他又認爲不能允許這些因素過份侵蝕銀行的存款根基——資金必須經常在正常的而有意義的道路上流通，例如以合理的利率資助建造更多的房屋，爲工商業提供更多的流動資金。

培僑日專招生

【本報訊】培僑夜校日文專修科已開始接受入學申請，廿一日晚舉行第一次新生口試，地點在銅鑼灣威菲路道該校。日專上課時間爲：[illegible]







地中海

曾宗友

在亞、非、歐三大洲之間，有一個幾乎完全封閉的水域，它像一個長長的水槽，深陷在陸地之中，這就是世界上最大的內海——地中海。

地中海北倚南歐，南臨北非，東接西亞北部，西面有直布羅陀海峽與大西洋相通（海峽寬二十公里，深二十米），東南方有蘇伊士運河與紅海相連，溝通大西洋與印度洋。東北方向上有黑海，中間隔着博斯普魯斯海峽與達達尼爾海峽，扼歐、亞、非海上交通的要衝。

地理知識

根據地形特點，地中海又可分爲許多較小的海，如阿爾波蘭海，巴利阿里海，利古里亞海，第勒尼安海，亞得里亞海，愛奧尼亞海，愛琴海。

奇特的地形

地中海的面積二九六．六萬平方公里，大體上是一個長方形，長比寬約大四倍。它的地形複雜而奇特。鍋一樣的深海盆被一連串南北向的海脊所隔斷，海脊的某些部分露出水面，成爲島嶼。意大利西南方的海脊，把地中海分成東西兩個海盆，東部比西部大兩倍。意大利半島、西西里島、馬耳他島等就是這個海脊露出水面的部分。從意大利西北部到突尼斯的海脊，又將西地中海分成兩個小海盆，位置與巴利阿里海和第勒尼安海相對應，稱爲巴利阿里海盆和第勒尼安海盆。前者範圍較大，深度都在三千米以內。後者周圍的淺水區域較大，深於二千米的區域較小，但最大深度約爲三千五百米。在這一海盆中，有一些大小不等的海底山脈，最大的一個海山橫過深海盆的中央，從約三千米的海底上升至距海面七百五十米的高度。地中海東部海盆的地形與西部顯著不同。相對而言，東部海深平均較淺，海底崎嶇不平，一小塊塊的高地與窪地此起彼伏。在愛琴海的南面及西面，有一個狹長的希臘海槽，大體沿愛奧尼亞群島以及克里特島、羅德島之南，形成一個弧形的走向。在希臘海槽的南面和西面，有一條走向與其一致的水下高地，叫地中海海脊。

地中海沿岸淺水區域狹窄，除亞得里亞海的大陸架較寬，可達五百公里外，其它海區大陸架基本上是窄的。

由於地中海區地殼極不穩定，容易產生斷層和褶皺運動，這種運動，不僅使得地中海各地的深淺懸殊，有的地方，船頭船尾之隔，水深就有四、五百米之差，而且也使得海中島嶼衆多，許多島嶼上有活火山和火山口湖。意大利西西里島上的埃特納火山是著名的活火山，它經過悠久長眠後，於一九七一年四月至七月間又重新噴發。在希臘和土耳其之間的愛琴海，海中島嶼星羅棋布，斑斑點點，其中也有活火山。

地中海是一個很深的海，許多海盆的深度都在三千米以上。最深的地方達五千〇九十二米，位於愛奧尼亞海內；而最淺的地方在博斯普魯斯海峽，只有四十米。達達尼爾海峽也不過七十米。由於海脊、海檻及大陸附近都比較淺，所以地中海的平均深度並不很大，約爲一千五百米。

海底地形略圖

海水和潮汐

地中海冬季溫暖多雨，夏季炎熱乾燥。冬季，從大西洋吹來的西風，飽含水汽和熱量，使南歐各國雨量充沛，氣候溫和。夏季，東北信風帶伸展到地中海，猛烈的陽光，沉悶的空氣，使地中海炎熱而乾燥，表面海水也較爲溫暖。西部海區表面海水的溫度多在廿四至廿五度C，東部爲廿五至廿六度C。冬季，溫度普遍降低十度C左右，西部爲十二至十三度C，東部爲十三至十五度C。

地中海夏季炎熱乾燥，河流較少，加之南岸有廣大的沙漠，海水蒸發強烈，鹽度（約相當於一千克海水中所含鹽分的總克數）大大增高。在大洋中，表面海水的平均鹽度約百分之三十五。我國黃海和東海多在百分之三十二至百分之三十四，但地中海遠較這一數字爲高。東部，表面海水的鹽度可高達百分之三十九點五八，西部因受大西洋水的影響較大，鹽度降低，但仍在百分之三十七以上。整個地中海深層的鹽度均在百分之三十八點六左右，因此，在西地中海內，隨着深度的增加，海水的鹽度漸漸增高，而在東地中海內，則正好相反。

一望無際的濃藍色的海水，是地中海東部和中部的特徵。那裏，海水透明度也很大，大部在三十米以上。最大透明度出現在愛奧尼亞海和靠近敘利亞的海域，達五十—六十米，就是說，人們可以憑肉眼看出海中每五十—六十米深處的白色水下目標。地中海西部，由於大西洋水影響較大，海水的顏色較淡，是蔚藍色或淺藍色，透明度也相應減低。

大西洋和印度洋的潮波，由於地形的阻擋，很難傳到地中海來，又因爲地中海本身的面積很小，月球、太陽的引力作用極微，所以整個地中海的潮汐的漲落都很小，大部分海區的潮差只有半米左右，且屬半日潮（海面一天漲落兩次）。由於海岸的反射，地中海東西兩部分的微小潮波形成了各自的「駐波」，就好像游泳池裏一起一伏的波浪一樣。波峰到來時爲高潮，波谷到來時爲低潮。只有亞得里亞海的潮水比較特別，在海的中央，海面一點兒漲落也沒有，叫做「無潮點」，沿岸各地的潮水，則按時間先後一個接一個地順次上漲，以無潮點爲中心，一天轉兩圈，潮差在一米左右。

直布羅陀海峽的功績

地中海海面上強烈的蒸發，奪走了大量的水分，根據計算，一年之內，蒸發奪走的水分，可使水面降低一米半。但是，蒸發把水分奪了去，而雨水、河水又重新把它們帶回來。尤其是直布羅陀海峽把大西洋水源源不斷地引進來，使地中海的水量得到補充而不至於乾涸。從大西洋流進來的水量是很驚人的，每秒鐘竟達一七五萬立方米，比長江的流量大得多，並且大大超過了由蒸發所損耗的水。地中海水面既然能夠維持相對穩定，必然又有海水流出。通過博斯普魯斯海峽的水量是很少的，蘇伊士運河實際上沒有什麼水的交換。海水出流主要又是通過直布羅陀海峽。每秒鐘就有一六八萬立方米。那麼，直布羅陀海峽是怎樣來完成這個任務的呢？地中海西部海水鹽度高達百分之三七．七，而大西洋水鹽度爲百分之三十六點三。在溫度差不多的情況下，鹽度高的海水較重而下沉流出去，鹽度低的海水較輕就浮在上面流進來。這兩股方向相反的水流，在一二五米的深處分界，不停地交流，成爲地中海水保持相對平衡的重要因素。所以，對於地中海來說，直布羅陀海峽確實有着很大的功績的。

直布羅陀海峽很窄而淺，要吞吐這樣大的水量，海水就必須流得很快，否則海峽兩岸就有泛濫的危險。世界上比較強大的海流，一般每小時也不過流動四、五公里，而從大西洋流入地中海的海水，每小時的流速竟達七公里。海水流進來後，由於地轉偏向力的影響，沿着非洲沿岸向東流動，然後又沿歐洲海岸向西，依反時針方向兜了一個大圈子。由於地形的影響，在巴利阿里海，第勒尼安海以及東地中海裏，都有一個反時針方向的環流。在這個水層之下，流動的情況就大不一樣了，它基本上是向西的，由直布羅陀海峽流出地中海。因爲這些海水的密度比大西洋同一深度上的要大。所以，當海水流過海峽之後，便沿斜坡迅速下滑，有如深海裏的「瀑布」。

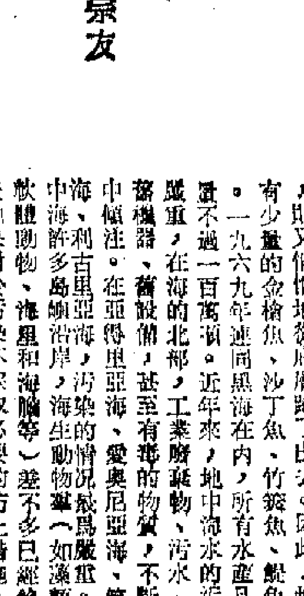
會不會變成「死海」？

自古以來，人們就很注重海洋中的漁鹽之利。地中海鹽度濃的海水，旺盛的蒸發，是晒鹽的好場所，因此，鹽產一向是地中海沿岸地區的古老事業。然而，地中海的漁業却遠不能和這相比，因爲地中海是一個營養鹽類貧乏的海洋。

地中海在一百至二百米的薄層內，海水溶解氧的含量很高。在中層，東地中海的含氧量較高，但向西減低；在巴利阿里海中，含量最低。例如，愛奧尼亞海爲四．八四毫升／升，第勒尼安海爲四．三〇毫升／升，巴利阿里海爲四．一六毫升／升。中層以下，有一個最低含氧層。含量多在四．一毫升／升左右。在深層水中，溶解氧的含量又升高，最高值位於巴利阿里海中。

雖然氧的含量較高，但地中海其它營養鹽的含量却是很低的。在海的西部，水深一千米以下的深海，磷酸鹽及硝酸鹽的含量分別爲〇．〇八微克—原子／升和一．一微克—原子／升，約爲大西洋中兩者的含量的一半或一半以下。

營養鹽（特別是磷酸鹽）貧乏的地中海，自然不利於魚蝦生長。雖然經過直布羅陀海峽每年都有大量營養豐富的大西洋水流進來，地中海表層溶解氧含量也很高，但因水層很薄，養分很快被消耗殆盡。而地中海深處所積聚的一點兒養分，則又悄悄地從底層跑了出去。因此，地中海只有少量的金槍魚、沙丁魚、竹莢魚、鯷魚等魚類。一九六九年連同黑海在內，所有水產品的總產量不過一百萬噸。近年來，地中海水的污染日益嚴重，在海的北部，工業廢棄物、污水、廢水、廢機器、舊設備，甚至有毒的物質，不斷地向海中傾注。在亞得里亞海、愛奧尼亞海、第勒尼安海、利古里亞海，污染的情況最爲嚴重。因而地中海許多島嶼沿岸，海生動物群（如藻類、蟹、軟體動物、海星和海膽等）差不多已經絕迹。今後如果對於污染不採取必要的防止措施，任其下去，地中海的所有生物都要因海水的污染和毒化而全部被消滅，最終變成一個「死海」。



地中海是地中海沿岸國家的地中海

地中海沿岸有十八個國家和地區，二億八千多萬人口。位於南歐的有：阿爾巴尼亞、希臘、南斯拉夫、意大利、法國、西班牙、馬耳他和摩納哥。位於西亞的有：黎巴嫩、敘利亞、土耳其、塞浦路斯和巴勒斯坦等。位於北非的有：摩洛哥、阿爾及利亞、突尼斯、利比亞和埃及。

地中海的海上交通，早在奴隸社會的古希臘和羅馬帝國時期，由於沿岸國家的發展就很發達，但也幾經興衰。一八六九年蘇伊士運河鑿通後，地中海更成爲世界上最繁忙的海路。過去，從西歐到印度洋的船隻，或者繞道南美的南端進來，或者繞道南非南端，至少都得繞九千公里的彎路。運河通航後，由西歐至印度洋的船隻經蘇伊士運河，大大縮短了航程，給航行帶來巨大的便利，使地中海具有非常重要的戰略地位。

地中海沿岸以及靠近地中海的西亞地區許多國家盛產石油。歐洲各國和美國、日本等所消耗的石油，很大部分是靠這些國家生產的。

地中海周圍豐富的石油資源及重要的戰略地位，成爲帝國主義的爭奪目標。第二次世界大戰後美帝侵略勢力更進一步侵入地中海，派遣了第六艦隊常駐地中海，並建立了大量軍事基地。蘇修在五十年代開始滲入地中海，近幾年來它加緊把黑海艦隊開入地中海，建立軍事基地，並把侵略勢力伸入印度洋。兩個超級大國爲了爭奪霸權，大搞武力，給地中海沿岸國家的安全造成嚴重威脅，激起了各國人民的強烈反對。現在，越來越多的地中海國家發出「地中海是地中海國家的地中海」的呼聲，要求外國艦隊和軍事基地從地中海撤走，這是完全正義的。地中海沿岸各國人民團結起來，堅持鬥爭，必然取得勝利。

大西洋　西班牙　葡萄牙　法国　安道尔　意大利　第勒尼安海　西西里岛　马耳他　摩洛哥　阿尔及利亚　突尼斯　利比亚　埃及　直布罗陀海峡　亚得里亚海　南斯拉夫　罗马尼亚　苏联　黑海　希腊　爱琴海　土耳其　博斯普鲁斯海峡　达达尼尔海峡　塞浦路斯　叙利亚　伊拉克　约旦　沙特阿拉伯　苏伊士运河

1 阿尔巴尼亚　2 保加利亚　3 匈牙利　4 黎巴嫩　5 巴勒斯坦　6 以色列　7 圣马力诺　8 摩纳哥

地中海位置圖





武林三絕

梁羽生

八、亂點鴛鴦　只能爲故友多唸往生咒

半晌，無相上人儼然說道：「對此遺墨，如見故人。只是老衲有一事不明，要向姑娘請教。」

谷飛霞正是巴不得他有此一問，便即說道：「不知上人欲知何事？」

無相上人說道：「姑娘剛才好像說過，令尊仙遊之日，正是寫這幅字那天？」谷飛霞道：「不錯。」無相上人說道：「但令尊寫的這幅字，却是微劃銀鉤，力透紙背，不似有病的樣子。」

谷飛霞垂淚說道：「上人與家父乃是知交，說也無妨。家父並非善終，實是死於非命！」

無相上人吃了一驚，雙掌合什，唸了一聲：「阿彌陀佛。」

谷飛霞繼續說道：「就在家父寫這幅字那天，他寫完之後……」

女星之死

總比傷心好

老劉那層房子

海辛

半月小書

余慧賢請客

間題小姐

易

小說林

賊樓

強仔似差富家子

一九四…，將怎樣去生活

武和舞

金建

樂與歌

中國武術代表團即將定明日起在港表演三場，很自然地叫人想起「武」和「舞」二者的關係。

「武」「舞」在中國古代本來就不是截然不同的東西。從中國古代舞蹈的起源及中國的字源說起，無寧說，二者的關係實在很密切。

古代漢族舞蹈，用之於宮廷和廟堂的，可分「文舞」、「武舞」兩類。「文舞」一般執「籥」、執「羽」而跳。「籥」是一種管樂器，「羽」是一束分散的羽毛，表演時載歌載舞。「武舞」一般手執「干」或「戚」，干、戚都是武器，舞姿剛勁雄偉。

武舞執干戚，相信起源於人與獸鬥或人與人鬥的生活實踐。原始人鬥獸、狩獵，留下了豐富的人扮野獸或模擬獵獸的舞蹈。人與人的搏鬥或部落與部落的戰爭，形成了日後的戰舞或兵舞。

古代有蚩尤戲、角抵戲、大儺，其實都是武戲的一種。古代有很多表示戰陣行列的舞蹈，例如據說起自武王伐紂的「大武」舞，就是一種兵舞。唐朝的「秦王破陣樂」，以及被人稱為中國古代戲劇淵源之一的北齊「蘭陵王入陣樂」，也是兵舞之一，而且據說規模特別大，估計這種舞和行列、排陣、練兵等有一定關係。

根據古代舞蹈有關記載，原始舞蹈的圖形變化主要有行列舞與環陣舞兩種形式，行列和環陣，再加上手執干、戚、盾等武器，可見是一種對敵的模擬。

武舞和戲劇，也有它們的淵源關係。從字源來說：「戲」字從「戈」，「劇」字從「刀」，因此翻查「下」說文解字」，其註釋是：「戲，三軍之偏也，一曰兵也」。從古代角抵戲、大儺到北齊「蘭陵王入陣樂」，再到近代戲劇，其間不難找到一脈相承的關係。

就字源上說：古代「舞」、「武」亦相通。古代「舞」字可寫作「武」字，如象「舞」，有些古籍作「象武」，「招舞」可作「招武」之類。

古代「武術」情況如何，由於缺乏這方面的知識和材料，因此無「發言權」。但在個人心目中，中國古代武術除了可作實用的搏鬥外，還應該是一種優美、和諧、剛健的舞蹈似的形體藝術，中國武術代表團到國外表演，所獲得的讚許就有這樣的讚詞，就表演而論，它確實是一種武與舞混合的技藝——一種非常優美、和諧而剛健的形體藝術的演出。中國武術最近的發展，在情形上曾有過，所得的印象的確有如上述。



武術是我國傳統的體育項目。新中國成立後，得到整理、繼承和發展。這是少年武術運動員在鍛鍊。

通貨膨脹與美國工潮

董思

海天集

通貨膨脹最近在美國被認為是它面臨的一個最大的難題。

美國上星期舉行的一次蓋洛普民意測驗，百分之四十八的人認為通貨膨脹問題最為嚴重。

剛從蘇聯回來的尼克松，十一日召集十九名企業巨頭和十二名經濟學家在白宮開會，討論遏制通貨膨脹的辦法。據外電報道，白宮的對策是要求企業界、工人和消費者自行約束，以遏止通貨的膨脹。

情形看來很緊張，又顯出是突如其來的。事實上，美國因通貨膨脹觸發的社會危機醞釀為時已久。一個最具體的現象是美國各地在五、六月份發生的罷工事件，已打破每月五百件大關。美國勞工部承認，一個月發生五百件以上的工潮，乃是美國在侵朝戰爭以後發生的僅有的現象。在今年的幾個較早月份，每月發生的罷工事件一般在二百件到三百件之間。

在美國，發生勞資爭議不能在初步階段解決時，就由「聯邦調處與和解處」人員介入，協商解決辦法。這個處共有二百三十五個調查人員。目前的情況是，平均每一個人員要同時調查兩宗罷工事件。調查人員已在嘆其苦經，說這樣下去他們要招架不住了。

例如在六月份，美國罷工事件達五百二十三宗。參加罷工的達三十萬另八千人。這還不包括數以百計的較小罷工事件，以及工務人員罷工。

關於公務人員罷工，可以大公報十四日刊登的馬里蘭州巴爾的摩市警察罷工消息作為例子。巴爾的摩的名字對大家並不生疏；這個城市的市政工人在上週舉行罷工，不滿意當局加薪百分之六的方案。全市有一半的巡邏警察也參加罷工，以致市內有一天一晚到處發生搶劫和縱火事件，使市民大感恐慌。結果由州政府派遣警察開入該市，方才恢復秩序。

加薪百分之六，對美國目前情形講來是不夠的。美國政府從今年五月一日起，解除新經濟政策中管制工資的禁令。根據五月份幾件調處罷工的例子，東海岸和墨西哥灣碼頭工人罷工，以增加工資百分之十而告結束。美國十一萬成衣工人於是月舉行該業五十三年來的首次罷工，結果增加工資百分之十三。美國一部分飛機駕駛員在五月份獲得加薪百分之二十九（期間為二十六個月）。

加薪要求一般是以通貨膨脹和物價上漲的比率作為根據的。據統計，在今年五月以前的一年期間，美國物價上漲百分之十點七；五月份的通貨膨脹合年率是百分之十三點二〇，今年在五月份之前，美國工人所得工資，實際的購買價值要比上一年下降百分之八，這都受通貨膨脹刺激物價上漲之賜，這對工人來說，這是一個很大的數字。因此美國工人們都紛紛為保衛切身利益而舉行罷工了。正如七月一日「美國新聞與世界報道」所說：「不斷上漲的生活費用，使得全國一切地方……的家庭的預算都被壓縮得緊緊的，但是受到打擊最重大的是低收入的家庭。」

罷工浪潮正在美國興起。美國政府原來希望一九七四年是「勞工和平年」，據美國報刊最近的論調，認為這個希望「已在地平線上消失了」。

五洲風光　盡收眼底

——談「無限風光在險峯」與辯證法

朱鋒

巍然屹立於我國西南邊境的珠穆朗瑪峯，海拔高達八千八百多公尺，是世界第一高峯。多少年來，人們一直只能望「峯」興嘆。明知山有險，偏向山頂行。一九六〇年，我國登山隊從北坡登上了珠穆朗瑪峯的峯頂。無產階級文化大革命中，我國的科學工作者在海拔七千多公尺的地區進行了大規模的、多學科的科學考察，……

恩格斯教導我們：「事情不在於把辯證法的規律從外部注入自然界，而在於從自然界中找出這些規律並從自然界裏加以闡發。」（「反杜林論」）自然界的辯證法，要到自然界中去找，要在戰勝自然、改造自然的實踐中去找。如果根本沒有攀登過珠穆朗瑪峯，或者只是在山腳下對着峯頂遠遠地望上一眼，就根本不可能了解珠穆朗瑪峯的地貌、地質，不可能獲得……

寒冷多變，陽光照……強烈，對植物生長有利，因而使我們在山坡上能看到平原上看不到的……

一百多年前，恩格斯……文章中曾發現……植物是按緯度分布的，……

一九六〇年我國科學工作者通過北坳冰陡坡攀向世界頂峯

壞份子滲入學校

廣東先生

九龍塘……近因除了六……擬為黑勢力……據說，……架案時，……校方進一步……

開除出校。可知此次事件，與一項非常嚴重的社會問題有關。由取斷然措施。像這樣一次大規模的開除事件……乃是有計劃、有組織的行動，就是第一遭。學校方面相信，……

……

土耳其點滴

「驅魔人」的特技

(The Exorcist)

西窗影話

中國見聞錄

第十章　游擊式工業

「笑」的卅一個英文單字

中華文庫

夏令杯六強開始決賽　今日下午分三場對壘

大田拚東方　愉園對黃大仙　九果戰龍門

【本報訊】夏令杯華人足球聯賽，自分組初賽產生六強後，賽會即將六強決賽局的賽程編定，今天就是決賽局展開的第一日。秩序是：五時十五分，大田對東方；六時四十分，愉園對黃大仙；八時，九果對龍門。在旺角球場舉行，不收門票。

六強決賽亦採單循環計分制，勝得兩分，和得一分。每隊賽滿五場時，以得分多少決定冠、亞名次，如得分最多的兩隊同分時，則以射入球數較多的一隊爲冠軍。

六強之中，有大田、東方、愉園、九果四強在初賽時四戰四捷，未曾吃過敗仗。黃大仙只敗過一場而出線，龍門在賽字組中與警察、碩成都各得五分，但龍門因射入球數較多，獲得出線。

今天六強開始捉對廝殺，由於實力接近，誰勝誰負，很難預料。但在第一日取得勝利的，就是向奪取錦標踏進一步。因此，推測每一場都有劇烈緊張的爭持，戰果很難預料。

六隊出賽球員名單如下：

（大田）趙小文、譚松勝、曾偉林、張家平、陳沃、黃銘雄、陳展安、譚永強、陳志佳、黃立恭、呂漢中。

（東方）李璋璋、梁傑棠、張炳衡、李炳雄、林守坤、黃志華、林國偉、梁國輝、尹方幹、胡榮傑、沈立平。

（愉園）黃伯偉、張國強、盧福興、黃耀信、黃凱生、王展健、劉漢昌、李龍剛、吳錦榮、余國傑、游煜華。

（黃大仙）潘長旺、盧同舜、龍志成、梁樂琪、佘錦俊、楊永錫、黎振權、李文平、陳國富、謝偉光、范錦昌。

（九果）區啓正、譚偉文、胡惠文、梅永遜、陸志強、游安、袁文亮、張滿強、盧仲賢、余國財。

（龍門）甄榮高、黃漢權、陳樹榮、黃永光、鄭偉綸、賴汝楓、李志明、甄榮新、黃永生、黃立龍、曾牛、鄭少明。

足總於本月廿一改選後　下屆球季廿二開始

足總中人盼及早安排好各項賽事

【本報訊】足總於本月二十一日改選後，新的一個球季於翌日便告開始。足總中人要求提早安排好新一屆各組內比賽秩序，包括確定各項比賽，如聯賽、金牌杯賽、銀牌淘汰賽、公開淘汰賽等的辦法在內。爲使下屆球季能夠準時結束，早日編排各項賽程，確實有此需要。

足總本屆的周年同人大會，定於本月二十一日（星期日）在新都城酒樓舉行。不論選出新人爲誰，下屆的球季肯定是於本月二十二日開始的。

新球季最受人注意的是各項比賽。其中聯賽是受球迷歡迎的，因爲甲組球隊要經過長期持續的角逐，始能分出高低，如果球隊演出時好時壞，就會受到觀衆抨擊。

有一項比賽需要注意的，是由金禧杯賽改名的足總杯賽，將來是改制還是維持現有賽制（即初、複賽都採單淘汰制，四強賽時採複式淘汰制），仍有待決定。現有的辦法拖延時間較長，如果強隊打入四強之列，在複式淘汰賽時還可受到歡迎；如只有一兩隊是強隊，抽籤編排又是強弱懸殊，那時便難引起興趣了。足總中人認爲既然保留此項比賽，何不取消四強複式淘汰的辦法，先行保證下屆球季準時結束；如果將來球市興旺，季末便可增設一項「四強邀請賽」屆時一併舉行頒獎儀式，亦未嘗不是一件好事。因此，足總杯賽的制度，將要在

銀牌賽和公開淘汰賽，前者受到廣大球迷的歡迎，原因是銀牌賽有着悠久的歷史。因此，下屆銀牌決賽，還是作爲球季的壓軸好戲。

公開淘汰賽爲某煙草公司的商業廣告宣傳，商業化氣味濃厚，球迷只對球隊實力有興趣，其他的甚麼獎金或入球獎，他們都不感興趣。所以，人們希望這項比賽不要佔用太多的時間。

還有「士丹利」七人木屑賽，雖是慈善賽，却有相當多的「擁躉」，將來是在季初、季中、或季末舉行，亦須先有準備和安排，因爲這項比賽佔用時間相當長，不能不及早編排。大部分委員均希望仍舊排在季初上演。

下屆首次執委會上決定

印度洋衛星轉播站　可望在亞運前啓用

將連貫伊朗與遠東的直接通訊

【本報訊】今年九月在伊朗德黑蘭舉行的第七屆亞運會，將會出現一座印度洋人造衛星轉播站，連貫伊朗與遠東的直接通訊。這座通訊轉播站價值八百萬美元。

轉播站是在一九七二年開始研究建造，計劃於一九七五年完成，但爲配合亞運會轉播之用，正在加工趕建，務求早日完成。

這個座落伊朗西北部哈馬丹的轉播站，將可使伊朗和世界上大多數國家能直接通訊。目前伊朗早已和英國、法國、德國、意大利和美國，通過大西洋人造衛星直接通訊。至於新的印度洋人造衛星轉播站，除可補充對英國、德國、意大利的通訊外，更可於今年達到巴林、印度、日本、科威特、黎巴嫩、巴基斯坦和西班牙，一九七五年更達到中國。

亞運會電訊轉播計劃監督穆罕默德·米蘭尼里亞說：哈馬丹印度洋衛星轉播站可將電視傳真轉送至東巴基斯坦的地方。還有那些可收到大西洋及印度洋衛星的地方，大多數在歐洲，可以收到從德黑蘭送出的兩種不同的電訊。七十年代之末，轉播站更可作地毯式的供應全國通訊。

轉播站可傳送電視（黑白與彩色）、電話、電報、傳真圖片等。在亞運會期間，將會利用四個人衛星——造兩個在大西洋之上、一個在太平洋和一個在印度洋之上。

價值八百萬美元的轉播站工程由日本建造。

中越泳隊在越友賽

范文同總理等到場觀看

【據新華社河內一九七四年七月十七日電】越南勞動黨中央政治局委員、政府總理范文同，中央政治局委員、政府副總理兼外交部長阮維楨，七月十六日晚觀看了中國游泳隊同河內游泳隊進行的友誼比賽。

比賽在河內巴亭俱樂部游泳場舉行。中越兩國運動員共進行了十個項目的比賽。在進行了男女一百米自由泳、蛙泳、仰泳、蝶泳等八個項目比賽後，中越兩國運動員混合編組，進行了女子四千三百五十米自由泳接力和男子四千三百五十米混合泳接力友誼比賽。

在整個比賽過程中，觀衆不斷對中越兩國運動員的優良作風和精采表演報以熱烈的掌聲。

馬爾加什女籃隊　在北京進行友賽

受到全場觀衆的熱烈歡迎

【據新華社北京一九七四年七月十六日電】中國女子籃球隊今晚同馬爾加什女子籃球隊在首都體育館進行了友誼比賽，受到一萬八千名觀衆的熱烈歡迎。

馬爾加什女子籃球隊是第一次來我國訪問。今晚，當中馬兩國女運動員走入比賽大廳時，全場觀衆熱烈鼓掌，歡迎來自非洲的馬爾加什朋友。

今晚，雙方比賽一開始，中國女隊利用兩個高大前鋒積極切入籃下投籃得分，同時爭得籃板球後發動快攻，逐漸把比分拉開。馬爾加什女隊在比分落後的情況下，打得積極頑強，奮起直追。上半時中國女隊以六十比四十一領先。下半時馬爾加什女隊加強了防守，並積極爭奪籃板球，得球後快速突破上籃。中國女隊在快攻的同時，加強了準確的中距離投籃，使比分一直領先。比賽結果，中國女隊以一百一十分比八十三分獲勝。

比賽結束後，中馬兩個教練員和運動員手拉手向觀衆致意，場上響起熱烈的掌聲。維克托圖民高興地說，我們來中國訪問，是爲了相互學習，交流球藝。我們決心爲進一步加深馬中兩國人民和運動員之間的友誼作出貢獻。

路透社記者發自法國的消息

中國劍擊隊正汲取經驗　準備對抗世界一流好手

目前中國隊在參加世界劍擊賽

【路透社法國格勒諾布爾十七日電】加入了國際劍擊聯合會才兩個月的中國，目前正加緊對劍擊選手的訓練，使他們能獲得多一些比賽經驗來對抗世界的一流劍擊好手。

由五男一女組成的中國劍擊代表隊，今天在這裏參加世界劍擊比賽。中國代表隊領隊說，他們參加比賽是爲求增加經驗。其後他補充說，他認爲中國在三至五年內，將可和世界一流好手切磋。

代表隊領隊通過翻譯對人表示，中國首次和國際水平的選手比賽，是在一九五三年蘇聯、匈牙利和印尼選手到中國訪問時。

他說：「我們的進步，是在適應中國劍擊選手的情況下，從書本、電影上學習外國的技術。

「今天，有三萬名中國學童在學習劍擊運動，有四千名以上學生和不同行業的人有資格和參加了中國劍擊聯合會。」

他又說，中國劍擊方式是着重於速度與進攻。

所有劍擊用具——劍、面罩、手套和其他護身衣，均由中國自己製造。

領隊又說，在這次比賽中取得經驗後，「我們計劃派出完整的隊伍參加亞運會比賽」。

在格勒諾布爾時，中國選手在私人酒店裏不斷的學習技術。

英國隊鈍刀隊長尼克·羅爾斯特羅和擊劍隊隊長彼得·雅各布斯，邀請中國明年到倫敦訪問。

中國隊領隊十分愉快地接受了邀請，因爲他知道邀請會陸續的到來。他給人的印象，是他很歡喜這種互相訪問的比賽，只是主動在於中國方面。

足總改選職員前夕　有人企圖混水摸魚

欲染指華人副會長者已在進行拉票　石也谷與金滿等競選爲乙丙組代表

【本報訊】足總定於本月二十一日召開周年大會，改選職員。凡有意參加競選正副會長，主席及乙丙組代表的，依章須在今天下午六時前入信足總提名。截至昨日止，會長只有霍英東、主席只有胡法光被提名，兩人將可順利獲選連任。非華人副會長，軍人副會長都沒有競選跡象。現在兩位華人副會長及六名乙丙組代表，都有人參加，但形勢混亂，特別是乙丙組代表，參加的可能超過十人。

現任華人副會長趙張鎮添，都已再任，難以預知。因爲又有人企圖混水摸魚，別有用心地拉攏人支持顏傑強競選華人。此人還將在「擁躉宴」他的「擁躉」進行拉票。顏傑強則於昨天下午先在利園酒店邀集有關人等商量競選大計，今天辦理提名手續。

至於參加乙丙組代表競選者，計有獎金滿、石也谷、李亮能、李鏡濠、必得利、張戲新、游樹培、彭立施、陳宗抗等，這之外，尚又

朱孝池昨在足聯特別執委會上，自稱決不「去馬」，再次參加競選乙丙組代表。但無論如何，乙丙組代表的競選形勢，殊不單純，今天下午截止提名時，可能另有新人介入。一言以蔽之，競選六個乙丙組代表席位，目前的情況的確很亂。

【又訊】二十一日舉行的足總周年大會，將推選新一屆會長一人、非華人副會長、華人副會長各一人，主席一人和乙丙組代表六人。今天下午五時截止提名競選表格。

昨天入紙足總競選的有三人，非華人副會長鍾逸傑，元朗提名，主席胡法光，南華提名，市政附議；乙丙組代表曾培福、南華附議，息影提名，綫巢附議。

有曾培福企圖拉攏。

體壇漫筆

小談「扶正」

在足總改選之前，華人足球聯會新的一屆「內閣」已於昨晚組成。它所以要爬過足總之頭，是關係到要決定出席足總的代表人選。它是足總的屬會之一，其地位相當於一個足球部。在足總改選工作進行得緊鑼密鼓之際，先行搞好自己，對它來說，是必要的。

當這篇東西時，足聯的袞袞諸公可能正在金龍吃喝喝，究竟那些人被選「出閣」，那些人又被邀「入閣」，不是我所要說的。使人覺得非常有趣的，是該會新一屆的主席位置，早已內定由一個副主席接替。但在體記行家的筆底下，却將此人之升爲主席形容爲「扶正」；自然而然，被「扶正」者亦以獨當一面而引爲「殊榮」。

「扶正」不意味是「升格」，也有別於「真除」，只是遊戲文章的小小玩藝。「正」的相反是不正，也就是「歪」，「扶正」之前，只能在他人之側隱待。由歪到正，沒有什麼不好，但「扶正」的本意不是別的，正是將被「扶正」者看作是他人的小老婆，那就不算是贈興了！

五金總工會舉辦水運會

【本報訊】港九五金工業總工會康樂部，定於八月十一日下午一時在摩士公園泳池舉行一九七四年工人水上運動會，凡屬五金會員及該行業工人均可報名參加。報名地點：㊀總會，新蒲崗彩虹道一三三號五樓；㊁支會，筲箕灣道一六〇號五樓；㊂福利部，基隆街二三〇一，牛頭角道三三五號八號二樓；㊃觀塘辦事處一樓。

天南地北

歐洲攻擊型打法　英國宜急起直追

烈斯聯隊名將洛里默談述世界賽體會

世界杯足球錦標賽結束後，蘇格蘭「國腳」，也是英國烈斯聯隊的右翼洛里默深有體會。以下是他的意見，洛里默認爲，今屆的世界杯足球錦標賽，較受注意的是西德、荷蘭、南斯拉夫和波蘭各隊。這些球隊都是採用攻擊型的踢法，全隊走動搶攻，在英國和蘇格蘭是難以看到的。

他說，西德、荷蘭、南斯拉夫、波蘭等隊的特點是快速搶攻，球員們沒有固定位置，進攻時全隊都是射手，退守時全部都是衛將。任何一人得球在腳，四、五名隊友立即走位配合，誰都可以接應傳送，很難對它採用人盯人的打法，另一個好處，是可以拉開來打，不必擠在一起。控球在腳的一位，還可主動將球傳給走在空檔的隊友。這個球隊的踢法頗有相似之處，所差的技術造詣…

荷蘭或任何一隊都要熟練，這是它的主要因素之一。

洛里默接着認爲，目前英國只採搶攻型的踢法，且是唯一可與南美隊，西德的…

羽總派隊參加亞運　六名球員開始集訓

他們是楊美良阮寶添侯宏昌等

【本報訊】香港羽毛球總會，派隊參加在伊朗德黑蘭舉行的第七屆亞運會，目前已選出了六名球員，並開始集訓，希望爭取佳績。

香港羽總於本月份的執委會上，選出了參加第七屆亞運會的六名男子運動員。他們是今屆男子單打冠軍楊美良，亞軍阮寶添，男子雙打冠軍之一的侯宏昌，單打前四名的黃文興，以及陳國明、王佐文。

他們都是今屆現役的代表者，爲應付將來在德黑蘭舉行的一連串硬仗，已於本周二開始在九龍印度會舉行集訓。每周三次，初步擬定爲星期二、三、六；每天集訓三小時，由下午六時至九時，該會副主席吳杜國擔任監督操練。

執委會會議上並且選出該會主席成立卿爲領隊將與秘書徐錦輝率領球員前往伊朗。

香港羽毛球總會此次選出參加亞運會的人選，相當理想，原因是在執委會上經過專題研究，由委員提名並介紹被提名球員的近況，然後根據各球員的情況進行投票選出的。

團體乒賽今六場

【本報訊】全港公開團體乒乓球賽今晚有六場在乒總會所舉行，其中男子初級組四場，男子高級組兩場，秩序是：七時，男初V済打對公民A；明華對坪石；男初X銀保B對鐵鷹；八時半，男初X日昇對浦東；男高B鐵鷹對鐵鷹，東南對港大。

今晚兩場男子高級組比賽，其中鐵鷹對鐵鷹一場，鐵鷹是男高B的種子隊，但初次出師時竟以四比五敗於港大，爆出冷門（該隊隊員以馬龍生、馬祥貴、陳興未能保持過去水平）；以該隊隊員技術來看，今晚對鐵鷹仍是贏面較高的。鐵鷹首戰敗於東南，該隊隊員謝國華、羅國威、康明德平均技術不如對手，今戰將難以招架。

另一場男子高級組東南對港大，港大在本屆初次籌賽，以五比四小勝種子隊鐵鷹，令人刮目相看，由於該隊隊員鄭俠俊、莫少文、關錫堯近況好，排勁足，實力不容忽視。東南有周家傑、吳棟華、鄭志成，他們個人技術不錯，狀態亦好，潛力不小。今晚兩隊相逢，將有劇爭。

參加默迪卡賽　港隊廿二啟程

【本報訊】參加默迪卡賽的香港代表隊，定於本月二十二日（星期一）下午三時四十五分，乘搭馬航八四一班機前往吉隆坡，再轉車前往怡保。

默迪卡足球賽在本月二十三日開賽，結束後，港隊在八月五日離開怡保，往新加坡參加兩年一次的港星埠際賽，預定八月八日返港。

香港代表隊的陳世九申請免役，以膝傷嚴重，必須休息爲理由，結果補選蔡育瑜。

怡和組班告成

【本報訊】流浪足球會昨天到足總領取球員註册紙六張。怡和足球會將习滿民球員註册紙送回辦理登記手續。怡和組班已告完成。

三院總理杯乒賽　昨舉行開球儀式

【本報訊】東華三院青年中心主辦的「甲寅年總理杯」全港乒乓球團體賽，昨晚在該中心開幕，由民政署長黃子奇主持開球禮。

首由三院副主席兼籌委會服務委員會主任委員許耐榮致詞，繼由黃麗松博士，三院總理張成臣、郭志毅、吳知濟、馬清偉、馬清輝組成的總理隊對民政司署吳國泰、陳毓明、胡錫贊、黃耀光隊開球。並加插友誼賽一局。

昨晚到場觀禮者有三院總理、街坊首腦及各界青年等數百人。

此項乒乓球賽爲東華三院青年中心本年度暑期活動之一，分成年、青年、少年及女子四組，參加者一百一十六隊，每組冠、亞、季軍各獎銀杯乙座。如參加隊無棄權者，均贈紀念旗一面，每隊隊員各贈紀念章一枚。

四強籃賽今決戰

由灣仔與中區爭奪首席

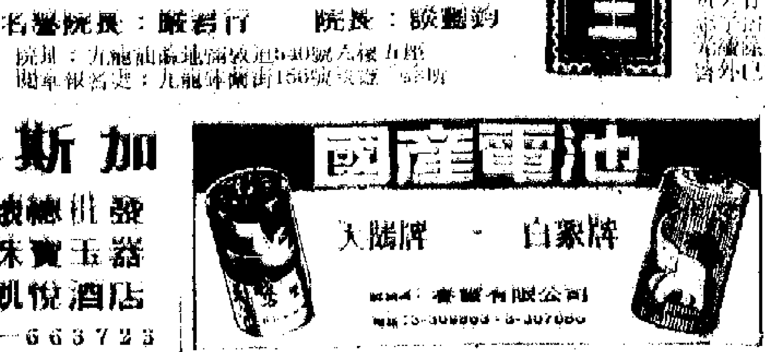
【本報訊】籃球聯會、民政署合辦的男子籃球錦標賽四強決賽，今晚八時一刻在伊館場舉行冠軍決戰，由灣仔對中區；七時一刻，由黃大仙與九龍城爭奪季軍。門票收二元，學生、臘會優待票收一元。

這項比賽，由本月十一日展開四強決賽，先後演出四場。目前形勢是：灣仔、中區二戰二勝，黃大仙、九龍城二戰二敗。今晚進行最後兩場四強決賽，賽後將分出冠、亞、季、殿等名次，並舉行頒獎儀式。

華人足球聯會　昨晚選出新員

【本報訊】華人足球聯會昨晚在金龍酒家召開特別執委會議，推選各部門委員。結果爲：主席鄧恭金；副主席袁毅；總幹事朱孝慈；司庫彭弓；名譽會長陳樹桓、雷瑞熊、蔡惠鴻、關如彭、余樹泉、張錦添、何鴻略、鍾錦泉、任培；顧問顏傑強、江徹仁、吳耀庭、翁國裕。

出席足總的執委爲鄧恭金。但本月二十一日足總的同人大會，鄧恭金未暇參加，當天改由周志强與袁俊出席。



銀行連續加息後
商人訂非急需貨品　一般削減訂購數量
代廠家訂原料可減利潤接單

【本報訊】銀行於本月來連續兩次加息之後，一般入口商對於非急需補充的貨物，都已削減訂購數量。如廠家能自開信用證委托入口商訂購原料，則他們更願意減低利潤以爭接訂單。

據一些經營日貨生意的入口商說，近來日本廠商發來函電，說是由今年九月一日起，一般日貨付船來港，船公司又將要提高運費。他們希望港商於八月份多辦一些日貨入口，以免將來要多負擔。港商認爲，這實際是日本廠家爭取現在能多接港商訂貨單的一種做法。但鑑於膠、紙料、電子零件和附屬材料、棉紗、布疋等普通消費貨價，再加上銀行利息和各種費用均十分高昂，港商雖明知日貨輸港將於九月提高運費，現亦無意增加訂貨了。有些入口商指出，在工商業活動下降和銀行大幅度加息的雙重影響下，目前入口生意比去年下半年和今年上半年都更爲難做。他們只能採取「做一陣、算一陣」的態度來從事經營。

據了解，有些入口商爲了保障自己的利益，現在對於除售貨物給拆家或廠家，原則上已把四個月的銀行收款利息加算在貨價之內。即使有些客商能在除貨後的一個半月至兩個月內結賬，入口商也無意把貨價略爲減低。原因是銀行提高利息兼收縮信用，已使入口商除售貨物要冒較大的風險，他們若不在貨價中把放賬眼估長一些，把利息額算高一些，那末一旦有拖賬、爛賬的情形發生，他們就可能蒙受損失了。因此，一部分合銷而又存底不大的入口貨，售價無疑將會因銀行兩度加息而繼續提高。

但在另一方面，一些存底大而又滯銷的入口貨，現在在銀行加息兼收緊信用的壓力下，市價卻又已加速下跌了。據入口商反映，現在市上有些歐美運來的工業用包裝材料及紙張售價，竟比原來成本低落二、三成之多。原因就是因爲工廠生產下降，對包裝材料和紙張的需求大減，而港商於今年初以高價訂入的歐美貨，近來卻陸續大量而到，一些存貨過多的商人，爲了急於週轉資金，和避免加重銀行利息、倉租等負擔，已不得不蝕本拋貨了。

一般購買力低弱
風扇零售應旺不旺
銷量比去年約少三分一
傳冷氣機雪櫃等批價將降低

【本報訊】最近十多天來，天氣酷熱，風扇零售生意應旺不旺，銷路反而比上（六）月份疲弱。市上傳說，代理行或來貨商將冷氣機、雪櫃、音響器材等批發價降低，以求將存貨推出謀求現金週轉。

據電器商人說，最近的氣溫多在攝氏三十一、二度，連續十多天的酷熱天氣，這本來對於風扇的銷售是相當有利的，但今年的情況卻反常，一般風扇的銷路不僅不能隨着氣溫的上升而擴大，反而比上月份的銷量還減，小型風扇的銷路也不如前。

據商人說，目前的天氣如此酷熱，晚上也熱到使人難以入睡，而風扇的生意卻呈現不旺現象，這是以說明今年此間市場實際購買力的人都在天氣轉熱時才買了，但能力相差的，往往待到天氣轉熱時才買，而今年並不如此。

因爲風扇是比較貴價的耐用物品，每把起碼要一百幾十元，在一般人收入追不上生活費用開支時，如果舊風扇能修理一下仍可用的話，則不再花錢去買了。所以，目前的天氣雖然持續悶熱十多天，但對風扇的銷售刺激仍然不大。

據初步估計，今年夏季風扇的銷量多比去年同期減少三分之一，個別電器行的銷量僅及去年同期一半，這是多年比較淡的一年。因此，目前大多數批發商以及零售商人均停止再補進新貨，而儘量把積存的存貨推銷。

又據電器商人說，由於此間冷氣機、雪櫃、音響器材等代理商手上存貨大，資金大批被積壓，而目前負擔銀行利息又相當吃重，故他們近多醞釀將批發價降低，希望藉此多推銷存貨，以便收回現金週轉。據悉，醞釀將上述產品降價的，包括日本、美國和歐洲等貨的代理行或來貨商。

拆船業不振供料少
轆鐵廠用料靠輸入
西歐料價高成本相當重

【本報訊】據轆鐵廠商消息，香港各轆鐵廠所用的廢鐵，在兩三年前，絕大部分由香港的拆船公司供應，但是近年主要從西歐市場輸入，原因是香港拆船業近年一落千丈，能夠供應的廢鐵不多。

這些商人說，香港拆船業在七、八年前已告衰落，近年進一步走下坡。他們說，兩三年前，同時在香港拆卸的舊船，通常有五、六艘，每艘三千噸至五千噸，現在通常只有二、三艘舊船在香港同時拆卸，每艘只有一千餘噸至二千餘噸，三千噸以上的很少。在通常情況下，拆卸一艘一千餘噸的舊船，用工人五十名至六十名即可，即使同時有兩三艘舊船在香港拆卸，使用工人也不超過三百名。在這種情況下，目前香港拆船業僱用的工人人數，僅及兩三年前的一半左右。

轆鐵廠商說，近年來，香港拆船業所以一落千丈，主要原因是受到台灣的劇烈競爭。他們認爲，在台灣，供拆船用的空地大，租金低，工資廉，成本輕，搶去了香港的拆船生意。這些商人引用英國勞合輪船登記所最近發表的數字說，去年來台灣購去拆卸的舊船共四十三艘，合計三十四萬一千四百四十一噸，居西方拆船業的第一位；同期內西班牙購去拆卸的舊船二十八艘，共十二萬二千[illegible]噸，居第二位。

轆鐵廠商說，目前香港轆鐵廠使用的鋼料，大部分自西歐市場購來，它們的價格自去年下半年以來節節上升，香港各轆鐵廠的生產成本相應加重。加以香港建築業並不景氣，鋼材的銷路疲弱，目前香港各轆鐵廠已出現困難了，比半年前情況惡化許多。而從目前情況看，今年下半年香港轆鐵業的困難，只會增加，不會減少。

倫敦銅錫價回降
每噸分跌七十至一百鎊

【本報訊】據美聯社倫敦十六日消息，倫敦五金交易所的錫價，在該日回跌，現貨每噸下降了一百鎊以上。

本月十六日收市時，錫現貨每公噸三、六〇五—三、六一〇鎊（前一天收市三、七〇一—三、七二〇鎊），三個月期貨每公噸三、五五四—三、五五六鎊（前一天收市[illegible]），每公噸三、六四〇—三、六五〇鎊。本月十六日成交七百八十公噸。

另據法新社倫敦十六日消息，該日倫敦市場上的紅銅價格亦回降，因傳美國銅礦工人的工資談判達成了協議。三個月的期貨，本月十六日跌到每公噸[illegible]十五鎊，比早一天下降了七十五鎊。

又據外電報道，星期二倫敦金屬交易所由於消息傳來美國安納達銅公司勞資雙方對新工資合約達成協議，從而導致銅價回降。據經紀商說，今（十六）日開市前，三個月期貨價由每公噸八三〇鎊跌爲八一〇鎊，昨日最後的期貨成交價爲八七〇鎊一噸。

外匯多調低

【本報訊】昨日多種外匯銀行買賣價調低，其中美匯每百元前少兌〇·〇〇五港元，加匯每百加元少兌〇·四港元，西德匯每百馬克少兌一·〇五港元，瑞士匯每百瑞士法郎少兌〇·八五港元。但比前改高者亦有多種，其中新加坡匯每百叻元多兌〇·五港元。以下爲各種外匯兌港幣新價。

英匯賣價：一二·一六，買價：一二·〇六。澳洲匯賣價：七六九·一一；買價：七四八·一五。加拿大匯賣價：五一二六·四；買價：五一六·九五。西德匯賣價：二〇二·六五；買價：一九七·二。荷匯賣價：一九六·二五；買價：一九〇·五五。法匯賣價：一〇八·五；買價：一〇五·一。意匯賣價：〇·八〇八五；買價：〇·七八三五。馬來亞匯賣價：二一四·三五；買價：二〇八·八五。新西蘭匯賣價：七五〇·八五；買價：七三〇·二。新加坡匯賣價：二〇八·八；買價：二〇三·四五。南非匯賣價：七七六；買價：七五三·四。瑞典匯賣價：一一九；買價：一一五·四五。瑞士匯賣價：一七四·〇五；買價：一六八·八五。比匯賣價：一三·六八五；買價：一三·三。斯里蘭卡匯賣價：七九·三；買價：七七·一五。丹麥匯賣價：八七·六五；買價：八四·五五。印度匯賣價：六六·四五；買價：六三·八。挪威匯賣價：九六·五；買價：九三。日匯賣價：一·七八九；買價：一·七四九。

拆息昨稍軟順

【本報訊】因爲求拆過的銀行轉疏，昨日銀行同業拆息略爲回順，比前日稍低〇·二五厘至〇·三七五厘。

據銀行人士說，昨日銀行同業互相間拆借做開仍屬閒靜，不但要求拆過的銀行轉疏，而且要求拆出的銀行也不多。前者所以轉疏的理由，可能是與銀行進出口業務較靜，資金需求有限有關；而後者也不多的原因，則估計對利息方面還是看漲。[illegible]昨日銀行同業拆息還是偏高，一般約爲九厘二五、九厘五不等。

股價先跌後稍回升
恆生指數三三二點六六
交投減至四千三百多萬

【本報訊】昨日股價先跌後升，結果微升，成交則減，交投總值跌至五千萬元以下。四間市場股票昨日共成交四千三百二十[illegible]，其中九龍佔[illegible]萬，金銀佔一千一百一十九萬，遠東佔一千九百一十五萬，香港佔八百二十一萬，比前天減少一千八百五十二萬。

昨日恆生指數微升，升爲三三二點六六，升[illegible]。遠東指數升爲一六零五八，[illegible]金銀綜合指數[illegible]跌零點六，跌爲二九點二一，[illegible]銀指數則升零點三四，升爲三三二點四三。

昨日成交的項目中，以藍籌股漲的數碼較大，怡和漲一元，[illegible]九龍倉漲爲十五元，漲一毫半，九龍倉漲爲六十一元半。金門股漲三毫，漲爲十三元三。電話股漲[illegible]。五百份裝置地及和記股各漲二毫，[illegible]會德豐A股漲爲六元[illegible]，九巴股漲爲四元一，會德豐A股漲爲四元八。一千份裝置地、港燈、大酒店、九燈、倫敦登記、新世界股等各漲一毫，[illegible]

昨日股票大市先跌後升，早上多數項目以低於前日收市數價位的水平開市，頭盤成出之後，市場中即呈買賣兩閒狀況，買家漸少，賣家更疏。經過一段閒靜的時間後，買家終於稍敢入市，[illegible]故下午一般市價回漲。

[illegible]數跌六點三二。下午，市場中買家漸多，因爲他們發現，要趁着利息高及隧道新股按金未發還前壓市，已壓至無人肯沽了，於是出價較高，[illegible]

遠東恤衫輸英
英廠家圖阻止

【本報訊】據法新社倫敦十六日電，英國恤衫製造商今日強烈反對自遠東地區及其他國家輸入的平價恤衫的「傾銷」，並向政府施壓力以圖制止此「傾銷」行動。

擁有一百名會員的恤衫製造商聯合會指出，目前該業的形勢是危急的。該會一名發言人說，以百萬計的恤衫正在美國以低過英國的生產成本價格傾銷。

據稱，世界貿易的放慢，從而使他們害怕低消費國會在英國市場增加其輸出比例，最近的數字顯示已達百分之五十，而一九七〇年時只佔百分之二十五。

港金先挺後順
起落幅度只得五元多些

【本報訊】昨日九九金價反覆呈疲。紐黃金價則每兩升十元爲八七〇元。

據分析，本週二倫敦金價每安士升至一四一美元，比週一高了二美元，對此間金市是有利好因素；加上低息減少，對多頭也有利，但以部份家獲利回吐，好淡因素相抵，九九金價作反覆市疲，全日高低差額爲五元。

九九金頭盤開出八四五，比上日收市價升一·六元，[illegible]至八四七，爲全日最高價，但爲時不久回順，上午收市八四四·四。午後開市八四[illegible]，收市八四三。紙息一毫，雙上交收三千[illegible]，最低價跌至八四一·八，收市八四三。

[illegible]開市五〇六·二，收市五〇六·[illegible]。美匯開市五〇七·八，收市五〇[illegible]。

會德豐與置地
交換中區地段
怡和實業購世貿中心股權

【本報訊】會德豐與香港置地協議交換兩幅位於中區之主要商業地段。會德豐屬下之[illegible]有限公司將其所有之連卡佛大厦及其地段交換置地所有之[illegible]地段，[illegible]六號物業地段，地爲怡和大厦之[illegible]。於最近已購入畢打街十四至十六號物業。一九七六年底中環百貨公司現址之新大厦落成時，連卡佛百貨公司即行遷入。屆時連卡佛大厦即可交吉。怡和有限公司將於一九七五年底由怡和大厦遷往銅鑼灣世界貿易中心。

【又訊】怡和實業有限公司董事局昨日（星期三）宣佈，將畢打街十四至十六號之物業售與香港置地有限公司，售價爲港幣六千一百六十七萬元。該價爲怡和實業於去年四月間改組及擴充時，對該物業估定之價值。

怡和實業將撥出的爲該售價半數之款額，按帳面成本向怡和有限公司購得怡和發展有限公司百分之四十五股權。怡和發展乃目前在銅鑼灣興建中之世界貿易中心之業主。

美棉回落

【本報訊】據美聯社紐約十六日消息，美棉期貨價格在該日多呈下降，僅明年七月份期貨價格不變；不過，跌價期貨的跌價幅度不大。

本月十七日收市時，各月美棉期貨價格如下（每磅美仙計算）：今年十月份：五四·〇〇；十二月份：五二·[illegible]；明年三月份：五二·七五；五月份：五三·四〇；七月份：五四·〇五；十月份：五四·九五；十二月份：五四·五〇。

又十六分之一吋中等美棉現貨，本月十五日平均每磅五四·五美仙，比上星期五上升了九十八點。

東京食糖漲起

【本報訊】據法新社東京十七日消息，當地食糖的零售價格，即日起每公斤上升了百分之二十四點二，上升到每公斤二百三十一日圓（約〇·八〇美元）。

房地產積水難消

當局賣地　進賬千萬

今年上半年香港房地產市場，淡風瀰漫，價格下跌。據香港統計處統計，今年首五個月地段買賣契據交換只有二百八十四宗，價值五億零八萬元；比去年同期減少七百二十九宗，價值減少十二億七千七百八十七萬元。分層樓宇買賣契據交換有一萬一千九百八十四宗，價值[illegible]一百一十七萬元，比去年同期也減少一[illegible]九十二宗，價值減少三億一千九百五十三萬元。這些數字雖然不能完全說明今年來物業市道情況，但卻反映了物業市場活動的淡象。

半年來，香港當局出售地皮是有所增加的。據香港當局物料統計，今年一至六月香港當局在大會堂出售的地皮有三十三幅，面積四九六、五八八平方呎，共值一千一百一十一萬元，比去年同期增加十幅，面積也增加二四六、二八九平方呎，但價值卻減少二百零九萬元。從當局出售地皮數字來看，收入減少這個情況，也反映了今年來香港的地價一般已有所回降。但應該指出，目前香港的地價特別是香港中區和工業區的地價還是很高的。茲將今年一至六月香港當局在大會堂出售各類地皮的數量與價值表列於後：

地皮種類	出售面積（平方呎）	出售價值（萬元）
住宅用地	二〇〇，二六八	四五六
工業用地	二五一，一二〇	五一七
其他用地	四五，一九六	一三八
合計	四八六，五六四	一，一一一

住宅滯銷　空置日多

今年來各種住宅樓宇買賣平淡，空置日多。本來，每年二、三月間是住宅樓宇買賣較多的旺季，但今年卻出現旺月反淡的現象。無論花園洋房，高級住宅及普通住宅等租售都比過去疲弱。例如九龍太子道的花園洋房，有些業主願以九折或八五折出售，但問津者卻寥寥無幾。香港薄扶林道、銅鑼灣大坑道、半山區窩打老道等地的高級住宅，每層售價由過去五十多萬元減至四十多萬元，但仍然是賣家多、買家少。

一般中、下價住宅租售情況也很差。北角區的住宅，最旺市的時候每呎售價曾叫四、五百元，但今年春節後，儘管賣家不斷調低售價，每呎曾低叫至二百五十元，但能夠出售的仍不多。例如英皇道一座新建成的住宅樓宇，每呎一度低至二百四十元，出售單位仍極有限，至今大部份還是空置着。灣仔駱克道東一幢於三月間建成的樓宇，每呎賣價只叫二百六十元，出售至今已有三個多月，除了一些位置較好的單位外，大部份還是未能售出。

在這樣的情況下，港九各區空置的樓宇也就與日俱增。據某大地產商估計，截至今年五月底止，港九各區空置的私人住宅約有一萬四千多層，比去年年底時又增三千多層。爲一九六八年以來空置住宅樓宇的最高紀錄。

工廠樓宇　租售不易

香港中區的商業樓宇一年多以前還是甚爲吃香，人們欲物色一個舖位或寫字樓都十分困難。但今年以來中區的商業樓宇也出現廉租平賣和空置日多的情況。目前除威靈頓街、德忌笠街和域多利皇后街等處都有小型寫字間廉租外，康樂大廈、勵精大廈、環球大廈、先施大廈、必打行等也有大型寫字間出租；除了干諾道、威靈頓街等處有舖位招租外，大道中也有多間舖位招租。中區的商業樓宇尚且如此，其他地區的商業樓宇就更不用說了。事實上，目前無論是在港島的北角、銅鑼灣、灣仔、西環，或九龍的尖沙咀、油蔴地、旺角、旺山道等地，都有商業舖位空置。據物業界人士指出，目前寫字間已出現供過於求的現象，估計目前港九空置的商業舖位已增至一百五十萬方呎。

在香港工業不景氣影響下，工廠樓宇的租售也顯困難。

困難仍多　前景看淡

香港房地產業目前面臨的困難仍多，其中較大的困難是：

一、在西方國家經濟不景、通貨膨脹加劇、市場日見蕭條的影響下，本港工商業經營困難日增，廣大居民購買力進一步下降。因此，不但新樓買家大減，而且有不少昔日以分期付款辦法買樓的居民，因爲無法繼續供款而低價回吐，使樓宇租售更加困難。

二、近月來，西方國家利率日見提高，本港銀行利息也跟着上升。在這樣的情況下，不僅買樓保值的人大減，而買樓收租的更是裹足不前。在此同時，因銀行放款利息提高，負擔加重，房地產商經營更見困難。

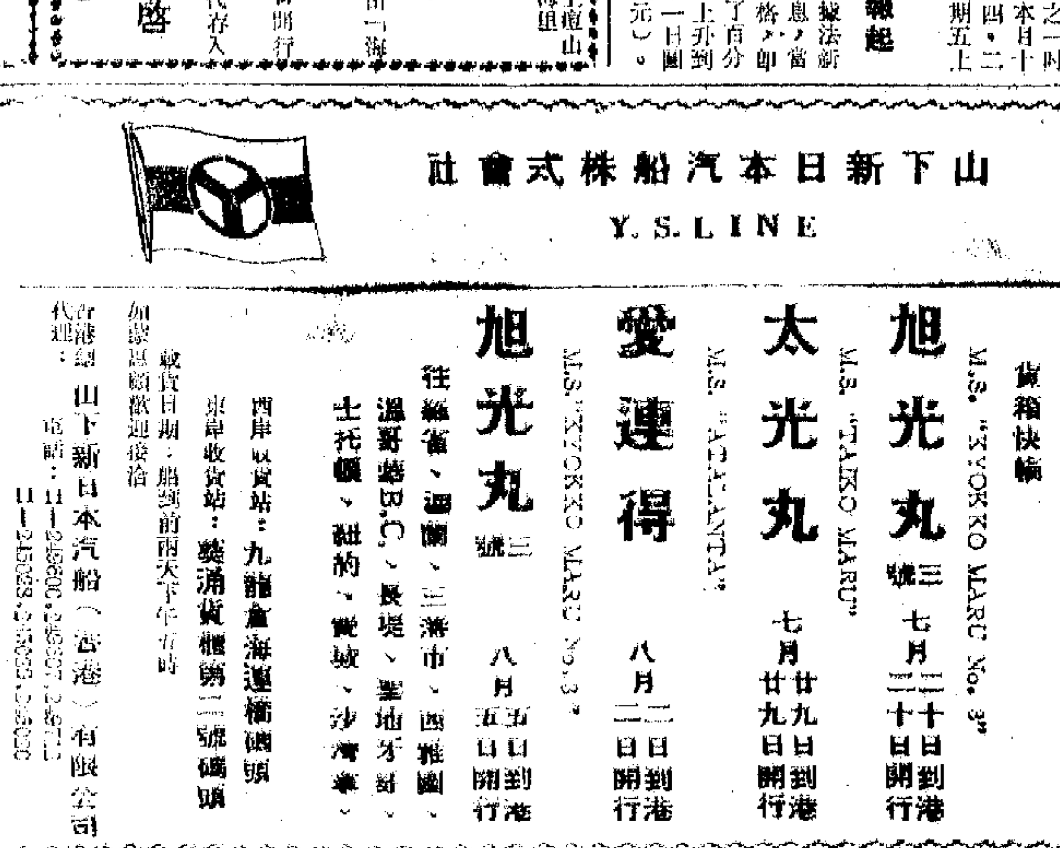
三、樓宇建築成本增加，利潤相對下降。

四、樓宇滯銷，積壓資金甚巨。據某大地產商估計，目前空置的逾一萬四千層，若以平均每層二十萬元估算，則所積壓的資金就有二十八億元。這對房地產商的壓力極大。

五、新建樓宇仍有繼續增加的趨勢。據統計，今年一至五月香港當局批出的樓宇圖則共有三百二十二份，雖比去年同期減少五十六份；但今年首五個月香港當局發出的「開工紙」卻共有四百六十一張，比去年同期增加一百八十九張。

由於香港房地產業面臨的困難仍多。因此物業界人士普遍認爲，除非下半年香港工商業出現「奇蹟」，否則，房地產業的前景是不容樂觀的。

【轉載自七月十七日經濟導報】



中越泳隊在越友賽
范文同總理等到場觀看

【據新華社河內一九七四年七月十七日電】越南勞動黨中央政治局委員、政府總理范文同，中央政治局委員、政府副總理兼外交部長阮維楨，七月十六日晚觀看了中國游泳隊同河內游泳隊進行的友誼比賽。

比賽在河內巴亭俱樂部游泳場舉行。中越兩國運動員共進行了十個項目的比賽。在進行了男女一百米自由泳、蛙泳、仰泳、蝶泳等八個項目比賽後，中越兩國運動員混合編組，進行了女子四千三百五十米自由泳接力和男子四千三百五十米混合泳接力友誼比賽。

在整個比賽過程中，觀衆不斷對中越兩國運動員的優良作風和精采表演報以熱烈的掌聲。

[illegible]劍擊選手的訓練，使他們能獲得多一些比賽經驗，來對抗世界的一流劍擊好手。

由五男一女組成的中國劍擊代表隊，今天在這裏參加世界劍擊比賽。中國代表隊領隊說，他們參加比賽是爲求增加經驗。其後他補充說，他認爲中國在三至五年內，將可和世界一流好手切磋。

代表隊領隊通過翻譯對人表示，中國首次和國際水平的選手比賽，是在一九五三年蘇聯、匈牙利和印尼選手到中國訪問時。

他說：「我們的進步，是在適應中國劍擊選手的情況下，從書本、電影上學習外國的技術。」

「今天，有三萬名中國學童在學習劍擊運動，有四千名以上學生和不同行業的人有資格和參[illegible]

參加默迪卡賽
港隊廿二啟程

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
出口旗	EXPORT BANNER(上午九時)	紐約	A2	和捷
茨城丸	IBARAKI MARU(下午一時)	日本	A33	日郵
馬連馬士基	MAREN MAERSK(上午)	日本	海厦	捷成
安高拿	ANCONA(上午七時)	歐洲	A23	寶隆
大馬士高	DAGMAR SKOU(下午三時)	新加坡	A1	大阪
能代丸	NOSHIRO MARU(下午四時)	日本	A7	日郵
施利馬士基	CECILIE MAERSK(下午六時)	歐洲	海厦	綿綸
美國百靈	AMERICAN LARK(下午十時)	美國	北角橋	美輪
大統	TA TUNG(下午十時)	日本	B14	永泰
美金	MUI KIM(上午九時)	山打根	B32	裕慶
波士頓馬士基	CHASTINE MAERSK(下午三時)	新加坡	海厦	捷成
多賓馬士基	TORBEN MAERSK(下午九時)	波斯灣	海厦	捷成
高力勒	KORRIGAN(下午四時)	歐洲	葵涌	寶隆
金星	GOLDEN STAR(晨早)	日本	B2	海聯
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海
大和	TAEHO(上午十時)	高雄	九龍倉	港郵
乾洋丸	KENYO MARU(下午七時)	日本	B1	大源
協洋丸	KYOYO MARU(上午七時)	大阪	B12	華德
金成	KIM SENG(上午九時)	檳榔	B24	源源
海洋丸	OCEANIA MARU(下午)	新加坡東非	A27	日郵
金星二號	GOLD STAR II(下午)	新加坡泗水	B10	[illegible]
紐列	NURITH(上午十時)	吉布底依力	A4	新興行
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
島根丸	SHIMANE MARU(下午)	角城西非	A6	日郵
海發	MARITIME EXPLORER(下午)	新加坡東非	A5	大三
安通	ASIAN ENDEAVOUR(下午)	布里斯班	海厦	太古
班雲諾	BENVANNOCH(下午)	歐洲	A31	邊行
明禮	MING L(上午九時)	基隆	油蔴地	明仁
新海昌	NEW HYSAN(下午)	泗水	A17	聯航
士打洪秀	STRAAT HONSHU(上午十時)	橫濱	A8	渣華
多利嘉	TOLUCA(上午八時)	新加坡曼谷	海厦	捷成
遠東海運	ORIENT MARINER(上午八時)	高雄	葵涌	海陸

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
寶根威	BOUGAINVILLE(中午)	西非	A32	沙晤
海民	HAI MING(下午)	基隆	油蔴地	永裕

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
東發	TUNG FAU	基隆	油蔴地	東海
士打富士美	STRAAT FUSHIMI(上午六時)	新加坡	A21	渣華
東加	BANGKA	日本	B	東盛
東聯	DON RENE	馬尼拉	油蔴地	東源
華隆	HWA LUNG	新加坡	B	海昌
緬甸	BURMA(上午一時)	馬尼拉	A	太古
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	日本	B	協成
邊拿芬	BENAVON(上午十時)	歐洲	葵涌	邊行
菲律賓郵	PHIL.MAIL(上午八時)	美國	九龍倉	福來
季里諾總統	PRES.QUIRINO	馬尼拉	A	美邦
建華二號	KIEN HWA No.2(下午)	高雄	油蔴地	東海
明智	MING CHIH	基隆	油蔴地	明仁
興國	FLOURISHING COUNTRY(中午)	[illegible]	B3	建華

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
茨城丸	IBARAKI MARU(半夜)	新加坡南非	A33	日郵
施利馬士基	CECILIE MAERSK(下午)	漢堡不來梅	海厦	綿綸
馬連馬士基	MAREN MAERSK(下午)	角城西非	海厦	捷成
能代丸	NOSHIRO MARU(下午)	紅海	A7	日郵
香港島	H.K. ISLAND	澳洲雪尼	A25	香島
大寶山	TAIPOOSHAN(下午)	新加坡[illegible]	A34	順昌
出口旗	EXPORT BANNER(下午)	紐約	A2	和捷
波士頓馬士基	CHASTINE MAERSK(下午)	基隆紐約	海厦	捷成
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海
大馬士高	DAGMAR SKOU(下午)	神戶	A1	大三
高力勒	KORRIGAN(上午)	神戶鹿特丹漢堡	葵涌	寶隆
利物浦灣	LIVERPOOL BAY(上午八時)	新加坡歐洲	葵涌	太古
菲律賓郵	PHIL.MAIL(下午)	西雅圖溫哥華	九龍倉	總統
大和	TAEHO(下午十時)	紐約查里斯頓	九龍倉	港郵
多賓馬士基	TORBEN MAERSK(下午)	日本	海厦	捷成

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
大洋	GRAND No.1	油蔴地	[illegible]
愛瑪莉	ASMARI	太古塢	順昌
恒興	HANG HING	B23	興盛
	PLATYRERA	A45	華林
	DADE	A29	招商局
凱洛	KAILOK	昂船洲口	招商局
金華	KIM HWA	太古塢	源源
	IONION SEA	A44	益豐
	ROWENA	A36	天祥
	GAOPENG	A43	招商局
明皓	MINHAO	深水埗	招商局
	WETAR	B8	安全
南海	SOUTH SEA	B9	利成
利來三號	LEE LAI No.3	油蔴地	美成
海王翡翠	NEPTUNE JADE	B19	華夏
高征丸	KOSEI MARU	A35	英東
海王瑪瑙	NEPTUNE AGATE	A9	華夏
沙保地	SAPUDI	B13	新萬嘉
華耶部納	WAJABULA	油蔴地	新萬嘉
定海	DING HAI	A14	招商局
海盛	SEAWOOD RELIANCE	深水埗	新盛
安泰	ANNA TAYLOR	油蔴地	華夏
成都	CHENGTU	太古塢	太古
赤洲	CHIK CHAU	A22	太來
三大利	STA. MARIA	油蔴地	偉岸
澳洲之花	ELSEY FIR	A19	興發
	LE HAVRE ABETO	A10	亞非
高德丸	KOTOKY MARU	B7	東洋
第二熊幸丸	KUMASACHI MARU No.2	A38	英東
羅虹	RYTTERHOLM	A3	華夏
第三產業丸	SANGYO MARU No.3	油蔴地	永泰
美景	FAIR LAND	葵涌	海陸
	BEAUFORT SEA	A30	益豐
	LIAO HAI	A20	招商局

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
月星	MOON STAR	釜山	7月20	新興行
金橋	GOLD BRIDGE	西南非	7月20	新興行
山口丸	YAMAGUCHI MARU	日本	7月20	日郵
日邦丸	NIPPO MARU	日本	7月20	天祥
海國	HAI KUO	基隆	7月20	永裕
復建	UNION FREEDOM	基隆	7月20	道華
力打愛寶	NEDER EBRO	基隆	7月20	渣華
東方海運	ORIENTAL MARINER	神戶	7月20	港郵
交易	SL.EXCHANGE	美國	7月20	海陸
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	7月20	捷成
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡	7月20	太平
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	日本	7月21	大三
馬士威	MAERSK WAVE	日本	7月21	捷成
美真美	BULSOOK	曼谷	7月21	振盛行
伏見丸	FUSHIMI MARU	日本	7月21	日郵
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	美國	7月21	總統
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	7月21	順昌
愛連得	ATALANTA	高雄	7月21	小山
赫臣丸	HUDSON MARU	日本	7月21	大三
順泰	PAN TRADER	日本	7月21	中央
高定丸	KOTE MARU	歐洲	7月21	泛洋
海星	MARINE STAR	日本	7月21	永泰
三大旺	STA. CRUZ	馬尼拉	7月21	偉岸
海能	OCEAN ENERGY	基隆	7月21	美郵
長城	KOTA PANJANG	黃埔	7月21	太平
攝津丸	SETTSU MARU	日本	7月21	日郵
東方神駒	ORIENTAL EXPRESS	高雄	7月21	港郵
士打圖華	STRAAT TOWA	上海	7月21	渣華
他輔總統	PRES.TAFT	美國	7月21	總統
雅利洲	APLICHAU	曼谷	7月[illegible]	太來
東榮	EASTERN HONOUR	日本	7月22	天祥
寶利怡美利	PABLOEVERETT	釜山	7月[illegible]	福來
馬臣萊克	MASON LYKES	墨西哥灣	7月22	怡和
希爾	HEL	日本	7月22	天祥
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	7月22	東海
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	7月22	大三
蒙達利	MONTERREY	美國	7月22	捷成
捷途	CHITRAL	馬尼拉	7月22	鐵行
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	高雄	7月22	太古
東方商人	ORIENTAL EXPORTER	高雄	7月22	港郵
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	7月22	海聯
草德馬士基	HULDA MAERSK	日本	7月23	捷成
蘭利	C.RANEE	新西蘭	7月23	福來
新疆	SINKIANG	新西蘭	7月23	太古
溫寶隆總統	PRES. VAN BUREN	美國	7月23	總統
漢江	HANGANG GLORY	日本	7月23	太平
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	墨西哥灣	7月23	川崎
新洋丸	SHINYO MARU	日本	7月23	[illegible]
西比亞	CYPRIA	歐洲	7月23	沙晤
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	7月23	鐵行
北海	NORTH SEA	高雄	7月23	東方
查無限	JALAMOHAN	高雄	7月23	百保利
贊臣總統	PRES.JOHNSON	美國	7月23	總統
秋隆丸	AKITAKA MARU	神戶	7月23	大三
東安丸	TOAN MARU	日本	7月24	嘉信
海王	HAI WANG	基隆	7月24	永裕
日本熊	JAPAN BEAR	加州	7月24	太洋
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	7月24	新盛
寶嘉興吉	BUNGA ORKID	歐洲	7月24	萬邦
哥迪高夫	GRODEKOVO	日本	7月24	華林
義宗丸	GISO MARU	日本	7月24	海聯
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	7月24	捷成
協邦丸	KYOHO MARU	日本	7月24	東盛
海盛	HOI SHING	沙巴	7月25	惠南
交和丸	KOWA MARU	日本	7月25	東洋
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	7月25	東源
大倫圖	TARANTEL	美國大西洋	7月25	百保利
士打美多麗	STRAAT MADURA	新港	7月25	渣華
加露馬士	KARL MARX	日本	7月25	東亞
太安	PACIFIC ASIA No.1	沙巴	7月26	東安
惠明	WYOMING	美國	7月26	怡和
必得士	BRITIS	神戶	7月26	小山
加富	THOMAS E CUFFE	加州	7月26	太平洋
寶德和	PROTESILAUS	馬尼拉	7月26	太古
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	7月27	中央
利瑞	RIVA	日本	7月27	怡和
佳利	KALIMANTAN	日本	7月27	東洋
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	7月27	美輪
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	日本	7月27	渣華
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	日本	7月27	大三
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷	7月27	福來
之加哥丸	CHICAGO MARU	日本	7月27	大三
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	7月27	天祥
澳利鮮	ORCHARD REEFER	新西蘭	7月27	果果紅
藝天奴	IKTINOS	日本	7月27	怡和
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	7月27	寶隆
財政	SL.FINANCE	美國	7月27	海陸
德利馬士基	TREIN MAERSK	新加坡	7月28	捷成
赤洲	CHIK CHAU	高雄	7月28	太來
皇后星	QUEEN STAR	釜山	7月28	新興行
日洋	SUNNY OCEAN	日本	7月28	東洋
多倫遜	TURANDOT	墨西哥灣	7月28	百保利
海峽火星	STRAIT MARS	日本	7月28	天祥
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	7月28	邊行
新城	KOTA SINGAPURA	黃埔	7月28	太平
利加馬士基	LICA MAERSK	日本	7月28	捷成
順發	FELICITY	金邊	7月28	順利
來利碧琪	LLOYD BAKKE	星洲	7月28	鐵行
海光	HAI KWANG	印尼	7月28	太平
大賓	THEBEN	新加坡	7月28	百保利
麥賽賽總統	P.PRES.MAGSAYSAY	三藩市	7月28	美邦
香港怡美利	THOMASEVERETT	釜山	7月28	福來
泰光丸	TAIKO MARU	橫濱	7月29	小山
長風	LONGWIND	日本	7月29	東洋
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	日本	7月29	大三
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	高雄	7月29	港郵
新滿地司	ZIM MONTREAL	美國	7月29	新興行
威士達吉	WESTERKERK	歐洲	7月29	寶隆
向日葵	THE SUNFLOWER	日本	7月30	泛洋
歐美亞士	EUMAEUS	英國	7月30	太古
門羅總統	PRES.MONROE	美國	7月30	總統
菲黎索	PHIL.RIZAL	馬尼拉	7月30	大工
利華	REEFER.CITY	新西蘭	7月30	果果紅
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	7月30	渣華
山西	SHANSI	馬尼拉高雄	7月30	太古
加利華	KALEWA	仰光	7月30	新興行
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	7月30	捷成
太平	TAI PING	新加坡	7月30	百保利
昭南丸	SHONAN MARU	日本	7月31	東洋
士打芬蘭	STRAAT FRANKLIN	高雄	7月31	渣華
奧蘭橋	BAY BRIDGE	釜山	7月31	川崎
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	新加坡	7月31	港郵
雅利洲	APLICHAU	高雄	7月31	太來
斯利德	SLIDRE	關島	8月1	怡和
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	日本	8月1	渣華
安保	ASIAN EXPORTER	基隆	8月1	太古
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	上海	8月1	渣華
士打里奧	STRAAT RIO	日本	8月1	渣華
豐陽丸	HOUSHO MARU	日本	8月1	協成
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	8月1	福來
福他比利	FROTABEIRA	新加坡	8月1	美邦
日本家寶	JAPAN CAOBO	日本	8月2	泛洋
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	8月2	美輪
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	8月2	福來
威沙偉地	VISHVA VIBHUTI	新加坡	8月2	東亞
美露士	MILOS	[illegible]	8月2	[illegible]
珠星	PEARL STAR	日本	8月2	中央
柯利近	OREGON	三藩市	8月2	怡和
東方[illegible]士	ORIENTAL INVENTOR	美國	8月2	港郵
[illegible]	CITY OF EDINBURGH	高雄	8月2	邊行
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	8月3	順昌
伊利沙伯[illegible]	ELIZABETH LYKES	墨西哥灣	8月3	怡和
邊樂路	BENLOYAL	英國	8月3	邊行
伊利洛克士	EURYLOCHUS	馬尼拉	8月3	大西洋
壯威	JOINVILLE	基隆	8月3	沙晤
鶴星丸	KAKUSEI MARU	日本	8月3	天祥
派摩利	PRIMORYE	日本	8月3	華林
商業	SL.COMMERCE	美國	8月3	海陸
多利嘉	TOLUCA	新加坡	8月3	捷成
天馬利	TEMERAIRE	美國大西洋	8月4	百保利
第三旭光丸	KYOKKO MARU No.3	橫濱	8月5	小山

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
安高拿	ANCONA	地中海	7月20	寶隆
邊拿芬	BENAVON	漢堡不來梅鹿特丹	7月20	邊行
山口丸	YAMAGUCHI MARU	地中海	7月21	日郵
赫臣丸	HUDSON MARU	地中海	7月22	大三
海能	OCEAN ENERGY	地中海	7月22	日郵
希爾	HEL	鹿特丹漢堡	7月23	天祥
東方商人	ORIENTAL EXPORTER	倫敦鹿特丹	7月23	港郵
寶嘉興吉	BUNGA ORKID	倫敦利物浦漢堡	7月25	萬邦
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡鹿特丹	7月25	摩奈
加露馬士	KARL MARX	鹿特丹漢堡	7月26	東亞
茱蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹漢堡哥本哈根	7月27	寶隆
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡鹿特丹	7月27	捷成
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	7月28	大三
威士達吉	WESTERKERK	熱那亞馬賽	7月30	寶隆
歐美亞士	EUMAEUS	甲斯本來梭士	8月1	太古
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	[illegible]	8月[illegible]	[illegible]
美達蓮娜	MEDELENA	熱那亞馬[illegible]	8月[illegible]	[illegible]
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦漢堡	8月[illegible]	大西洋
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡鹿特丹	8月4	摩奈
佐渡丸	SADO MARU	地中海	8月6	日郵
伽瑞樂	GAZZELLA	意大利	8月7	海運
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡不來梅鹿特丹	8月7	川崎
利來福	NEDLLOYD DELFT	漢堡鹿特丹	8月8	寶隆
利邦力加	NIPPONICA	馬賽熱那亞	8月8	天祥
亞露西	AROSIA	地中海	8月9	寶隆
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	倫敦鹿特丹	8月10	港郵
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	8月11	大三
多倫遜	TURANDOT	地中海	8月11	百保利
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡鹿特丹	8月11	捷成
洛斯蓋	RUBTSOVSK	倫敦漢堡鹿特丹	8月13	摩奈
丹都路	ENRICO DANDOLO	意大利	8月14	大祥
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡不來梅	8月16	綿綸
布碌崙丸	BROOKLYN MARU	倫敦漢堡	8月16	泛洋
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	8月16	寶隆
墨爾本快輪	MELBOURNE EXPRESS	漢堡鹿特丹	8月19	捷成
亦勇	YEH YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	8月20	港郵
立瑞莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	倫敦漢堡鹿特丹	8月21	怡和
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡鹿特丹	8月22	摩奈
地中海	MEDITERRANEA	馬賽熱那亞	8月24	大祥
箱根山丸	HAKONESAN MARU	地中海	8月24	大三
利康	NIHON	鹿特丹漢堡哥德堡	8月26	寶隆
施基來	SCHIE LLOYD	地中海	8月27	寶隆
西比亞	CYPRIA	利物浦漢堡鹿特丹	8月28	沙晤
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡鹿特丹	8月29	太古

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
伏見丸	FUSHIMI MARU	紅海	7月22	日郵
攝津丸	SETTSU MARU	波斯灣	7月22	日郵
拉維	RAVI	波斯灣	7月24	怡和
之加哥丸	CHICAGO MARU	紅海	7月28	大三
力加馬士基	LICA MAERSK	波斯灣	7月28	捷成
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	7月29	福來
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	7月30	太來
向日葵	THE SUNFLOWER	紅海	8月3	泛洋
大達	TATRA	波斯灣	8月6	百保利
相模丸	SAGAMI MARU	紅海	8月10	日郵
三池丸	MIIKE MARU	仰光吉大港	8月11	日郵
滋賀丸	SHIGA MARU	紅海	8月13	日郵
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	8月15	鐵行
大偉怡美利	HUGHEVERETT	仰光吉大港	8月15	福來
夏灣拿丸	HAVANA MARU	紅海	8月22	大三
柯奧馬利亞	AL OMARIAH	波斯灣	8月22	怡和
曜星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	8月23	福來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	8月23	福來
力沙馬士基	LEXA MAERSK	波斯灣	8月29	捷成
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光吉大港	9月3	福來
青洲	TSING CHAU	波斯灣	9月4	太來
長洲	CHEUNG CHAU	紅海	9月7	太來

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
士打美多麗	STRAAT MADURA	東非	7月27	渣華
藝天奴	IKTINOS	西非	7月28	怡和
拉不拉打丸	LAPLATA MARU	南西非	7月30	大三
士打芬蘭	STRAAT FRANKLIN	西非	8月1	渣華
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	南非	8月2	渣華
雅利洲	APLICHAU	德班西非	8月2	太來
壯威	JOINVILLE	西非	8月6	沙晤
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	南非	8月8	渣華
亞利士多得	ARISTOTELIS	南非	8月8	怡和
士打里奧	STRAAT RIO	東非	8月10	渣華
讚岐丸	SANUKI MARU	南非	8月10	日郵
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	東非	8月10	大三
基文天	CLEMENTINE	角城西非	8月11	捷成
金華山丸	KINKASAN MARU	南非	8月11	大三
宗島丸	MUNESHIMA MARU	西非	8月11	川崎
大信	FIDES	西非	8月12	大三
長門丸	NAGATO MARU	東非	8月12	日郵
西京丸	SAIKYO MARU	西非	8月12	日郵
利西非丸	RECIFE MARU	東非	8月13	大三
大順	SPES	南非	8月13	大三
金橋	GOLD BRIDGE	西南非	8月20	新興行
吉士多	CHRISTOS	南非	8月21	渣華
海探	SEA ADVENTURE	西南非	8月25	大三
士打[illegible]	STRAAT FRESCO	西非	8月26	渣華
士打[illegible]	STRAAT TORRES	東非	8月27	渣華
[illegible]	LAMMA ISLAND	德班西非	9月2	太來

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
利來三號	LEE LAI No.3	[illegible]	7月20	美成
大統	TA TONG	新加坡巴生	7月20	永泰
東聯	DON RENE	馬尼拉	7月20	東源
東加	BANGKA	新加坡巴生	7月20	東盛
美金	MUI KIM	山打根	7月20	裕慶
美縣	MINI LOOK	馬尼拉	7月20	美輪
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	7月21	建華
馬士威	MAERSK WAVE	新加坡[illegible]	7月22	捷成
華耶富納	WAJABULA	印尼	7月22	新萬嘉
長城	KOTA PANJANG	新加坡旺加	7月22	太平
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	7月23	順昌
美真美	BULSOOK	曼谷	7月23	振盛行
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	7月23	福來
海星	MARINE STAR	新加坡巴生	7月23	永泰
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡	7月23	天祥
順泰	PAN TRADER	馬尼拉	7月23	中央
馬臣萊克	MASON LYKES	巨港泗水	7月23	怡和
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	7月23	美輪
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	7月23	海聯
草德馬士基	HULDA MAERSK	西貢新加坡	7月24	捷成
義宗丸	GISO MARU	新加坡	7月25	海聯
美霧	AMERICAN MIST	新加坡	7月25	美輪
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	7月26	東源
安豐	AN FU	雅加達泗水	7月26	泛亞
交和丸	KOWA MARU	海防	7月26	東洋
太安	PACIFIC ASIA No.1	[illegible]	7月27	東安
海盛	HOI SHING	[illegible]	7月27	惠南
山泰丸	YAMAYASU MARU	馬尼拉	7月28	中央
佳利	KALIMANTAN	新加坡	7月28	東洋
澳利鮮	ORCHARD REEFER	新加坡	7月29	果果紅
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡雅加達	7月29	太平洋
海峽火星	STRAIT MARS	新加坡	7月29	天祥
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	7月29	順昌
美縣	MINI LOOK	馬尼拉	7月30	美輪
有利洋	UNIPACIFIC	印尼	7月31	亞[illegible]
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	7月31	捷成
順發	FELICITY	金邊	7月31	順利
多加蘭	TOGARAN	印尼	7月31	新萬嘉
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	8月2	美輪
鶴星丸	KAKUSEI MARU	新加坡	8月4	天祥
海光	HAI KWANG	三寶瓏泗水	8月4	太平
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	8月5	福來
美霧	AMERICAN MIST	新加坡	8月5	美輪

台灣·南朝鮮·日本線

船名		開往港口	月日	公司
三大利	STA. MARIA	關島	7月20	偉岸
大馬士高	DAGMAR SKOU	日本	7月20	大三
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	7月20	東海
東發	TUNG FAU	基隆	7月21	東海
愛連得	ATALANTA	日本	7月21	小山
月星	MOON STAR	釜山	7月21	新興行
美霧	AMERICAN MIST	高雄	7月21	美輪
華隆	HWA LUNG	高雄基隆	7月22	海昌
海國	HAI KUO	基隆	7月22	永安
明智	MING CHIH	基隆	7月22	明仁
東海	TUNG HAI	高雄	7月22	東海
美敏	AMERICAN MING	高雄	7月23	美輪
海強	HAI CHIANG	高雄	7月23	永裕
金華	KING HWA	高雄	7月23	東海
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	7月24	東海
必得士	BRITIS	神戶橫濱	7月26	小山
美滿	AMERICAN MAIN	基隆	7月26	美輪
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	7月26	新盛
海王	HAI WANG	基隆	7月26	永裕
大同	TA TUNG	高雄	7月26	東海
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	7月28	福來

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	7月20	美輪
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	波士頓紐約	7月20	美邦
緬甸	BURMA	美國大西洋	7月20	太古
芬湖	FERNLAKE	紐約波士頓	7月20	百保利
交易	SL. EXCHANGE	美國	7月20	海陸
菲律賓郵	PHILIPPINE MAIL	加州	7月20	福來
力打愛寶	NEDER EBRO	墨西哥灣	7月21	渣華
愛連得	ATALANTA	美國西岸	7月21	山下
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	西雅圖溫哥華	7月22	福來
他輔總統	PRES. TAFT	西雅圖溫哥華	7月22	福來
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	加勒比海	7月22	大三
東方海運	ORIENTAL MARINER	西雅圖溫哥華	7月22	港郵
復建	UNION FREEDOM	查里斯頓威明頓	7月22	道華
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	7月23	太平
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	東加拿大大湖	7月23	大三
東方神駒	ORIENTAL EXPRESS	加州	7月23	港郵
秋隆丸	AKITAKA MARU	美國	7月23	大三
贊臣總統	PRES.JOHNSON	紐約	7月23	總統
日本熊	JAPAN BEAR	加州	7月24	太平洋
溫寶隆總統	PRES. VAN BUREN	西雅圖溫哥華	7月24	總統
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	加勒比海	7月24	邊行
查無限	JALAMOHAN	加州溫哥華	7月24	百保利
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	7月25	華林
加富	THOMAS E CUFFE	加州	7月26	太平洋
必得士	BRITIS	美國西岸	7月26	中央
寶德和	PROTESILAUS	基利士多偉美東岸	7月27	太古
太平	TAI PING	紐約波士頓	7月27	百保利
財政	SL.FINANCE	美國	7月27	海陸
惠明	WYOMING	檀香山加州	7月27	怡和
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南美	7月28	渣華
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	7月28	美輪
德利馬士基	TREIN MAERSK	紐約	7月29	捷成
新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	7月29	新興行
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	7月29	山下
大賓	THEBEN	溫哥華委內瑞拉	7月29	百保利
來利碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	7月30	鐵行
菲黎索	PHIL.RIZAL	沙灣拿紐約	7月31	大工
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	加州	7月31	港郵
奧蘭橋	BAY BRIDGE	墨西哥灣	7月31	川崎
門羅總統	PRES.MONROE	加州	7月31	總統
愛連得	ATALANTA	美國西岸	8月2	山下
日本家寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	8月3	泛洋
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	8月3	美輪
商業	SL. COMMERCE	美國	8月3	海陸
福他比利	FROTA BEIRA	南美	8月3	美邦
威沙偉地	VISHVA VIBHUTI	美國大西洋	8月3	東亞
派摩利	PRIMORYE	加州溫哥華	8月4	華林
伊利沙伯萊克	ELIZABETH LYKES	墨西哥灣	8月4	怡和
伊利洛克士	EURYLOCHUS	中美洲	8月4	大西洋
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	8月4	太平
他輔總統	PRES.TAFT	加州	8月5	總統
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	8月5	山下
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	8月5	山下
大平	TAEPING	紐約查里斯頓	8月5	港郵
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	聖地牙哥	8月5	港郵
多利加	TOLUCA	紐約	8月6	捷成
必得士	BRITIS	美國西岸	8月7	泛洋
東方王牌	ORIENTAL ACE	加州	8月7	港郵
昆府威利	QUEENSVILLE	紐約波士頓	8月8	百保利

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
蘭利	C.RANEE	新西蘭	7月24	福來
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳洲	7月24	鐵行
北海	NORTH SEA	墨爾本雪尼	7月25	東方
捷途	CHITRAL	澳洲	7月25	鐵行
新疆	SINKIANG	新西蘭	7月26	太古
山西	SHANSI	新西蘭	8月3	太古
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	8月7	港郵
啟悅	C.JOYEE	新西蘭	8月7	福來
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	8月8	鐵行
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	8月9	太古
利物浦飛剪	LIVERPOOL CLIPPER	新西蘭	8月10	福來
安保	ASIAN EXPORTER	澳洲	8月11	太古
美露士	MILOS	澳洲	8月14	福來
安順	ASIAN ENSIGN	澳洲	8月16	太古
安武士	ANDROS	澳洲	8月19	福來
國泰	CATHAY	澳洲	8月19	鐵行
安發	ASIAN EXPLORER	澳洲	8月21	太古

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(E)10時30	11時33	9時19	10時25
(S)11時00	0時03		

附註：表內有（E），在星期六停開，有（S）的只在星期六行走。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午2時50	上午8時20	上午10時05
下午3時30	下午7時50	上午9時15	下午2時00

截郵時間

今日空郵（星期四）

南越、伊朗　上午十時

斯里蘭卡、寮國柬埔寨、尚尼亞　中午十二時

菲律賓、馬來亞、西澳洲、毛里求斯、夏威夷、沖繩、琉球、台灣、新加坡、沙勞越　下午一時

奧地利、瑞士、利比里亞　下午三時

以色列、法國、阿曼、印度、科威特、黎巴嫩、澤浦路斯、敘利亞、蘇丹、埃及、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、芬蘭、瑞典、英國、西德、西班牙、美國東岸、尼日利亞、多哥、加納、葡屬東非、南非、澳洲、紐西蘭、新西蘭、德班　下午五時

泰國、南朝鮮、柬埔寨、日本、美國西岸、加拿大、中南北美、沙巴、婆羅乃　下午六時

今日平郵

加拿大　中午十二時

意大利、瑞士、法國、西班牙、新加坡、馬來亞、沙勞越、斯里蘭卡　下午五時

明日空郵（星期五）

伊朗　中午十二時

菲律賓、夏威夷、台灣、新加坡、馬來亞、沙勞越、印尼　下午一時

南越　下午二時

以色列、法國、意大利　下午四時

瑞士、澳洲、斐濟、新西蘭、老撾、印度、孟加拉、尼泊爾、巴林、科威特、沙特阿拉伯、英國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、美國東岸、墨西哥、肯尼亞、南非、葡屬東非、尼日利亞、西德、巴基斯坦、新幾內亞　下午五時

沙巴、婆羅乃、泰國、南朝鮮、日本　下午六時